

EN EL CONGRESO

Irujo se interesa por asuntos referentes a Navarra

En el Extracto Oficial de la sesión celebrada en el Congreso de los Diputados el día cuatro del actual, vemos unos ruegos formulados por don Manuel de Irujo en relación con asuntos de interés para Navarra. Dijo así el activo diputado a Cortes y ex diputado foral por Navarra:

El señor Irujo: Voy a entablar, señores diputados, en la placidez en que estamos y en el tono familiar que permiten las circunstancias, un diálogo con un Gobierno ausente, a excepción del señor Ministro de Hacienda. (Un señor diputado: Basta).

Por conducto de la Presidencia se tramita una porción de temas que han sido objeto de ruegos escritos, los cuales son pasados a los distintos Ministerios. Apelamos a este procedimiento para evitar lo que ahora sucede: que se pida la palabra, que tarde en concederse, porque no puede menos de transcurrir muchísimo tiempo, y que se hagan flambres las peticiones que hemos de formular; pero ocurre que no se contesta a los ruegos escritos, y como los problemas siguen en pie, el Parlamento es inútil, al menos es inútil en cuanto al ejercicio por el diputado de esta facultad de pedir.

El señor PRESIDENTE: Debo advertir a S. S. que la Mesa franquea inmediatamente los ruegos por escrito.

El señor Irujo: Así lo creo; pero yo me limito a recoger la realidad de que los ruegos se hacen y no se ven los resultados.

Empiezo por el tema que con tanta minuciosidad y con suficiencia que yo no puedo igualar, ha tratado el señor Arellano.

El día 20 de Marzo hice yo ese mismo ruego por escrito, con algún detalle que el señor Arellano no ha expuesto, con otros muchos menos de los que él ha indicado. El ruego, substancialmente, era el mismo; pero se añadía un detalle calificado, cual es el de que la Sociedad general Azucarera ha cerrado la fábrica de Marcella, y entendida, y digo entendiendo, que una industria que vive de la protección del Estado, como es la azucarera, no tiene derecho a no responder a las necesidades del país y a vivir totalmente dependiente al mismo. A la sombra de la fábrica de Marcella se elevó esa riqueza agrícola a que se refería el señor Arellano, y se ha cerrado la fábrica sin dar ninguna satisfacción. Yo hace dos meses que la he pedido y está por recibir. Puse, asimismo, en conocimiento del Gobierno, por medio de otra nota, que el regadío de Azagra, también de Navarra, está amenazado de arrastre por las aguas del Ebro a causa de unas obras abusivas que, sin derecho, sin autorización, sin expediente y sin cubrir ningún género de formalidades, han hecho los huertanos de Calahorra, no sé si protegidos o en ausencia del Ayuntamiento. (El señor Ortiz de Solórzano: Pido la palabra). Claro que si no se abre el necesario expediente para aquilatar hasta dónde han tenido derecho esos señores huertanos de Calahorra para hacer esas obras y si no se pone el remedio adecuado, acabará por llevarse el Ebro el regadío.

Pedia también concretamente, que la carretera de Calahorra al puente de San Adrián no estuviera convertida en un campo labrado. Se construyó con el título de camino vecinal, y sigue con ese título y categoría. De los 90 kilómetros están empistados, alquitranados, 85 u 86, y convertidos, como decía, casi en un campo labrado, se hace muy difícil el paso por allí de un automóvil. Esto, que es anómalo a todas luces, pedía al señor Ministro de Obras Públicas — y hoy reitero el ruego — que lo evitara, viéndolo el modo de convertir ese camino de Calahorra al puente de San Adrián en carretera, dada la categoría del tráfico.

Hablé al señor Ministro de Instrucción Pública del caso concreto del Instituto de Tudela, al que, por olvido en el presupuesto del

CRATITUD

Del señor Campión

El ilustre don Arturo Campión nos ha rogado demos de su parte las más expresivas gracias a cuantos con ocasión del ochenta aniversario de su nacimiento le han felicitado, ya en nombre propio ya en el de corporaciones y entidades. Modestamente nos ha dicho que el calor del entusiasmo ha cegado y sacado fuera de sus reducidos límites el valor de sus constantes trabajos, agregando que el catolicismo, la lengua e historia y cuanto haga relación a los derechos del noble pueblo vasco continuarán existiendo y obteniendo los esfuerzos de su alma hasta el fin de su vida.

Al complacer a nuestro querido y admirado amigo hacemos fervorosos votos porque su vida dure muchos años por su bien y para el de los ideales que nos son más caros.

Euzko Gaztedia

Hoy miércoles, comenzarán en el local de Juventud Vasca los ensayos de cantos patrióticos y cantos populares vascos. Invitamos a todos los asociados a que acudan a los mismos, pero de una manera especial a los que por haber entrado recientemente en Euzko Gaztedia desconocen más que otros la música y cantos de nuestra tierra.

Comienzan a las 8,30 en punto.

EZPATADANTZA

Los socios de Juventud Vasca que deseen aprender ezpatadantza y formar el quinto grupo de ezpatadantzaris de Euzko Gaztedia, deben inscribirse en la lista que con este fin se ha colocado en el local social.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

En el día de ayer celebró sesión la Junta de la Casa de Misericordia.

Después de aprobada el acta y facturas se autorizaron las salidas de tres niños, el ingreso de un anciano y se denegó el ingreso a una anciana.

Se concedió a don Daniel Arregui en arriendo el servicio de sillas de pasos públicos por el tiempo de un año.

Se dió cuenta de la liquidación de alquileres de la casa número 4 de la calle de San Ignacio, que usufructúa la Misericordia por un número determinado de años.

Dióse cuenta que la Diputación había entregado la última partida, como liquidación de la testamentaria de los señores Castañón-Fernández.

Se acordó asegurar la Casa Misericordia por su totalidad.

A la "Peña Los Iruñeshemes" se les concedió la Plaza de Toros para celebrar una becerrada el día 24 de Junio a beneficio del Asilo y las Cantinas Escolares.

Se aprobó todo lo actuado por la Comisión Taurina respecto a la organización de las corridas de toros de San Fermín.

la Casa del Pueblo en ese suceso y las causas que lo motivaron. (El señor Acuña: ¿Y qué se hace con los patronos de Peñafiel, donde han caído dos obreros?) Yo me limito a pedir que venga a la Cámara el expediente a que acabo de referirme. Se trata de un hecho público y notorio, publicado en la Prensa, y lo que pretendo es comprobar si lo que ésta dice es cierto.

El señor PRESIDENTE: Los ruegos formulados por el señor Irujo serán transmitidos a los señores Ministros a quienes afectan.

EN EL GAYARRE

Concierto Querol

Uno de los mejores conciertos de piano que hemos oído desde hace varios años en Pamplona, fué el de ayer.

Las obras, sin llegar a la cumbre, desde un punto de vista puramente estético, no dejaban de ser buenas, y sobre todo superaban en dificultades de ejecución a las consagradas.

El artista, (Querol) confirmó plenamente la fama de que venía precedido.

Se nos reveló como un pianista verdaderamente "formidable". En realidad no encontramos otra expresión para calificarlo. Posee un mecanismo asombroso, y un temperamento extraordinario, lo que le permite dar una expresión acabada y perfecta a las partituras.

Comenzó con Bach, saliendo — ¿por qué no? — de esa especie de fría corrección con que lo interpretan aun los mejores. Aquello fué para todos una revelación. Siguió después con la Sonata en si menor, de Chopin, primorosa y encantadoramente ejecutada.

En la segunda parte interpretó tres obras, una de Espiá, otra de Alfter, y "Orgia" de Turina, erizadas de dificultades, pero que brotaron del teclado vibrantes y llenas de vida y colorido.

En la última tocó "La Isla Alegre" de Debussy finísima, ondulante y de la complejidad y buen tono característicos del maestro francés... pero a condición de ser fielmente expresada como así lo fué.

A continuación una obra de Poulenc, una Barcarola sentimental y elegante de Chopin, "Veneza y Nápoles", de Liszt, que como casi todas las obras del genio del piano, exige realizar prodigios sobre el teclado. Querol los realizó con la mayor naturalidad. Pero en lo que se excedió sí cabe, fué en "Navarra" de Albéniz, (que tocó como obsequio). Conocida es de todos los aficionados esta página musical, y ninguno de ellos ignora lo difícil que es ejecutarla, dándole toda la expresión necesaria para que la línea melódica y el ritmo no languidezcan; pues bien, fué tal la energía y la brillantez con que la interpretó, que la concurrencia quedó maravillada.

Excusamos decir que desde el final de la primera obra, hasta el de la última, fué constantemente ovacionado, quedando todos de acuerdo en lo que desde el primer momento hemos dicho, o sea, en que Querol es un pianista formidable.

Mañana hablaremos del público; no del que fué, sino del que dejó de ir.

X. X.

VIDA RIMADA

Los pollos ingenuos

Si queréis ver la academia de esa ciencia sin un pero que es la gramática parda, en un matinal paseo, ved la plaza del mercado a la hora del movimiento.

Esa tan típica plaza, regocijo del más serio, que en traña lleva fama por el derroche de ingenio, las frutas apitosas, y apitosos corderos, los pollos de casero, los lechugas y los puerros y, sobre todo, la gracia de las mosas de este pueblo.

Allí he vivido este caso de un mercantil escarceo entre una aldeana robusta y un muy "listo" recadero que al apreciar unos pollos creyó excesivo su precio.

La aldeana, muy modesta, dice que en él no hay exceso, confirmando esta creencia con mil graves argumentos.

Un poco extrañado queda el susodicho mancocho pues si el cálculo no miente, tienen tres meses y medio aquellos hermosos pollos a juzgar por su buen peso.

La aldeana muy ducha y lista en cuestiones de comercio le contesta presurosa, medio en broma, medio en serio: —El chupón ya les quitamos y también el sonajero, y todavía no han andau' según entendido tengo.

—¿Cómo que no andan todavía?

—¡Con las gallinas, so memo!

AZKENLANGILLE

NOTAS

El tributo de un viajero a los juglares del chistu

Reproducimos de "El Sol":

„Fragmento de la conferencia „Cinco temas vascos“, leída en la Agrupación de Cultura Vasca, y que con otros más forma parte de un libro próximo.)

CORTESIA

Al oír Gaspar Melchor de Jovellanos los contrapases y minués de los tamborileros pronunció una palabra: "Cortesía". Quien haya oído a los Latierra, a los Ansoaena, a los Basurco, a los Amilburu o a los Goicoechea, dé las gracias.

Cortesía: ley de lira, con que Orfeo melificó la boca del tigre; ley de la flauta, en que el cristal de la primera mañana del Paraíso modula su transparencia. Cortesía: Ella fué siempre y es concordia de números, poder sumiso, medida. Cortesía: la garra que nos trae la flor. ¡Qué lisonja para vosotros juglares míminos. Jovellanos no se engaña, sin embargo. En las tardes de domingo, esas tocadas bajo el arco consistorial, con tema noble en silbo, interrupciones ceremoniosas del silbote y asentimiento barroco del redoblante, son cortesía, son buenas maneras, caras a Carlos III.

„Amamos—dicen los griegos por boca de Aleciades—la belleza en su sencillez.“ Amamos nosotros la bondad en su comedimiento. Tocad, tamborileros, ese andante con majestad amable. Oyéndonos como en la niñez, que se pierde ya en otro siglo, os tomamos la cortesía. El tiempo nos ha agravado, tamborileros. Sonad, empero, y vuestras voces, silbo y silbote, digan como la nuestra: gracias.

Tópico: "Ese cinco por ocho del tamboril, ese compás arcaico..." (Otro viajero).

El cinco por ocho no es un compás genuino en el país. Hasta 1850 no es usado en las transcripciones de zortzikos. Quien lo aclimata en San Sebastián es don José Juan Santesteban, el organista italianizante. Se extiende luego este compás por las líneas de coches diligencias. Su fuerza de penetración es, en sentir de Gascue, exigua, sobre todo hacia el Oeste.

No es improbable que el cinco por ocho haya subido los valles del Araxes hasta Beldu, del Druema hasta Goizteia y del Bidasoa hasta Lesaca o Sumbilla.

A Bilbao llega con el viento arriatiano exangüe y tardamente.

El zortziko procede de la barcarola, que se compone en su tiempo fuerte de corchea con puntillo, semicorchea y corchea, y en su tiempo débil, de negra y corchea. Lo que el zortziko (véase la colección Iztueta) añade, después de tres o cuatro compases normales, es el contrarritmo. Luego—ya Bordes lo advertía—, el zortziko, "por sincopar peculiarmente", recarga el adorno. Con la "cadencia blanda", el amaneramiento entra en su cuarto creciente y se excede a sí mismo.

Un día, don Avelino de Aguirre compone para el Orfeón de Santa Cecilia "La del pafuejo rojo", letra de Rasario Zapater. Ese zortziko empalaga millares de bocas. Los tamborileros lo tocan alguna vez; pero en los contrapases, en los "allegretos", en las contradanzas, en los fandanguillos, en los pasos procesionales, perdura el gusto palaciego de los salones del país, afinado por la enciclopedia. Porque hay melodías populares—muchas—que han saltado del clavicordio del salón al tamboril de la plaza por el balcón abierto en las mansiones solariegas.

Jovellanos sabe lo que dice: "¡Cortesía!"

Pero, no pasemos adelante sin recordar una polémica. La mantuvieron sobre el cinco por ocho dos caballeros vascos: don Francisco Gascue y don Juan Carlos Gortázar.

En sentir de Gascue, el zortziko no se escribe hasta los días de Santesteban en cinco, por ocho, sino en seis por ocho y en dos por cuatro.

El señor Gortázar oponía a esta conjuntura tradición oral y referencias de tratadistas. "Tenémoslo—dijo Gascue—que agotar la revisión de esas presunciones hereditarias." Las agotó, en efecto, tan documental como inteligentemente. Abrió el proceso al compás a través de Iztueta, de Albéniz, de Eslava, de los tres Santesteban, de Iparagirre, de Ledesma, de Salaberry, de Bordes y de otros más. Complicó, naturalmente, en la querrela a compositores modernos. Luego, para agotar la investigación, vió repertorios en los archivos de los tamborileros. Estudió nuestro amigo nunca olvidado los papeles de tamboril de San Sebastián, Irún, Fuenterrabía, Lezo, Rentería, Oyarzun, Hernani, Tolosa, Villafranca, Zumárraga, Oñate, Deva, Vergara, Segura, Azpeitia, Mondragón, Aramayona, Arechavaleta, Salinas, Escoriaza, Lequetiú, Guernica, Marquina, Durango, Elorrio, Bermeo, Bilbao, Vitoria y Salvatierra. Pudo don Francisco comprobar que el cinco por ocho no es genuino. Don Juan Carlos no aceptó las conclusiones de Gascue sino entre reservas amables. Se debía el aboigo un poco también al prejuicio patrimonial de su tierra. Cedía sin ceder, y el patriótico guipuzcoano, por su parte, se disculpaba de tener razón. ¡Cortesía! Ella ennoblecía el debate sobre el cinco por ocho.

Intervino en el pleito Maurício Ravel. El autor universal de "Dafnis y Cloe" había compuesto por entonces un trío apasionante para piano, violín y violoncello. El motivo esencial del primer tiempo obedecía a un ritmo igual que el de los zortzikos, en compás de cinco por ocho, con la sola adición de una negra, equivalente a dos corcheas. La negra interponía un como reposo entre grupo y grupo rítmico.

—Es—decía Gascue—nuestro ritmo en toda su pureza.

No se olvidó que el autor de "Mi madre la oca" es de Clouvre, y es un pirenaco casi fronterizo. Se le escribió, y al poco tiempo recibía Gascue carta del músico insigne.

—La composición de mi trío—decía Ravel—fué puramente musical. Únicamente la primera parte está consuada sobre un ritmo vasco. Es posible, sin embargo, que se descubra en las otras partes la influencia de mi país natal y aun la española.

¡Mi infancia—añadía luego—estuvo "bercece" (brizada, canada) con cantos vascos y andaluces.

No es un testimonio muy preciso el del autor universal del "Gaspar de la Noche" y de la "Pavana para una infanta difunta". Mas no terminaba ahí, sino que había una alusión a las "orquestas rústicas de tamborileros". ¡Orquestas rústicas! ¡Cuánta deferencia hacia nuestros juglares! ¡Ravel oyendo el tamboril! ¡Cortesía!

Vió don Francisco Gascue en Bilbao los papeles del tamborilero "Chango", que, aunque nacido en Tolosa, es bilbaíno, ya que allí ejerció su cargo de tamborilero cincuenta y seis años. Se llamaba "Chango" don Francisco María Arsuaga y Letamendia. Era un excelente músico y amó su oficio como nadie. En los cuadernos de "Chango" hay papeles tan evocadores como éstos: "Sonatas tocadas en las juntas generales de Guernica en 1859", "Sonatas para las corridas del año 1866". Hay muchas boleras, salidas de toro, mazurcas y la jota de "El postillón de la Rioja".

Tenía "Chango" los ochenta cumplidos cuando tocó un día de Corpus en el Arco de San Antón.

Al gran maestro de la danza, y como tal maestro de ceremonias, don Juan Ignacio de Iztueta, le sorprendió la muerte cuando mostraba a sus discípulos con un pie en el aire la cortesía de una pirueta. A don Francisco María Arsuaga y Letamendia, "Chango", le sorprendió la muerte proyectando un "concierto de tamboril a la antigua". Don Juan Ignacio tenía al expirar setenta y ocho años; don Francisco María, ochenta y uno. Jovellanos supo lo que dijo...

Pedro MOURLANE MICHELENA.

El Notario ARNAEZ
ha trasladado su domicilio a la calle de Cortes de Navarra, 3, esquina a Carlos III

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Miguel Blanco Garmendia

que falleció en esta ciudad el día 10 de Mayo de 1932
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su viuda, doña María Salvatierra; hijos, Angel y María de la Concepción; padres, don Severiano y doña Agustina; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Suplican a sus amistades encomienden a Dios el alma del finado.

Todas las Misas que se celebren MAÑANA, día 10, en la Parroquia de San Saturnino, y en los conventos de los Reverendos Padres Carmelitas y Corazonistas, podrán ser aplicadas en sufragio de alma.

Pamplona, 9 de Mayo de 1933

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Tafalla Buru Batzarra

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA
Se convoca a Asamblea Municipal de afiliados la cual tendrá lugar el próximo jueves día diez del corriente en los salones de Euzko Elxca de Tafalla a las cuatro de la tarde. Caso de no reunirse número suficiente de afiliados se celebrará en segunda convocatoria a las cuatro y media.

Tafalla a 8 de Mayo de 1934.

Por NAPAR BURU BATZARRA,
A. Martínena, Consejero

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1.ª derecha

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3'50%
Imposiciones anuales...	4%
Imposiciones semestrales...	3'80%
Cuentas corrientes a la vista...	2%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurozun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Ecos de sociedad

VIAJES
Saló para Ascotia con su nena Lolita...

Se encuentran en Pamplona en viaje de bodas don Salvador Martínez y López de Zubiria...

—A Madrid fué don Pantaleón Samanlego.

BODAS PROXIMAS
Nos dicen de Espinal:

Por doña Graciama Beraz, viuda de Cilveti, y para su hijo don Tomás, ha sido pedida la mano de la bella señorita Benita Echandi...

—El pasado domingo fué pedida en Viana la mano de la bella señorita Punita Belledero y Gelos...

Droguería y Perfumería

ANTIGUA CASA PINZOLAS
General Moriones, 14

FIESTA DE SOCIEDAD

Don José Guerra Sanz, presidente del Nuevo Casino Eslava, ha tenido la amabilidad, que agradecemos, de invitarnos al asalto que en los salones de dicha sociedad se celebrará mañana...

MADERAS

De pino Renal y entarimados
ANTONIO ERIOE

UNA PROPUESTA

Ha sido propuesto para el cargo del secretario del Tribunal de Garantías el distinguido secretario de Gobierno de la Audiencia Territorial de Pamplona...

E. Huarte-Mendicoa

Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, decha.
Teléfono 2971

NOTAS TRISTES

Todas las misas que se celebran mañana en la iglesia parroquial de San Saturnino y en las iglesias de Padres Carmelitas y Corazonistas...

Bien saben la viuda del finado, la distinguida dama doña María Salvateira, hijos don Angel y doña María de la Concepción...

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

ARTE GALLEGO

Toxos e Froles

Hoy se presentará ante el público de Pamplona la agrupación artística ferrolana los toxos "Toxos e Froles", cuyo proyecto es visitar las principales poblaciones del Norte de España...

Dará en el Teatro Gayarre dos audiciones de tarde y noche, con arreglo al siguiente programa:

- Primera parte
a) Presentación del Coro en un simulado amanecer de un bello rincón de Galicia...

- b) "Foliada de San Benitillo dá Caba D'O Lobo".
c) "O Picato".
d) "Alalá de Betanzos".
e) "Alalá d'a Lavandriña".
f) "Pandeirada, de Igrejafesta".

Balles por dos parejas del Coro.

Segunda parte
El Coro, dirigido por don Manuel Lamas Ríos, ejecutará las siguientes obras orfeónicas gallegas de renombrada fama:

- a) "Orballeiras".
b) "O sol d'a Primavera"—J. Torres.
c) "Alborada de Veiga"—P. Veiga.
d) "Pepeña"—A. Müller.

Tercera parte
Las afamadas parejas típicas del Coro ejecutarán los bailes clásicos de la región.

La aplaudida pareja infantil Finita Romero y Pepito Mijan, después de un regocijante diálogo, bailarán la típica Muñeira.

Finalizará el espectáculo con el "Himno Regional Gallego."

Es de esperar que dada la amenidad del programa, y el fin benéfico de la fiesta, el público pamplonés dispensará una buena acogida a tan simpática agrupación regional...

En un entreacto entretendrá a los espectadores, el director de la Declamación Castellana don Rafael Moreno Tapia.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
SAN SATURNINO.—Don Isidro Bidegain, Mayor, 8, segundo.
SAN NICOLAS.—Don Pablo Guipide, San Nicolás, 41, segundo.

SAN JUAN.—Don Valentín García Navarria, 13, tercero.
SAN LORENZO.—Don Marcelo Larrañzar, Mayor, 118, primero.

SAN AGUSTIN.—Don José Vera Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO
Señor SAGREDO, Mayor, 110.
Señor EZCURRA (P.), Nueva, 1.
Señor EZCURRA (M.), Carlos el Noble, 6.

Señor SAGREDO, Mayor, 110.
Señor EZCURRA (P.), Nueva, 1.
Señor EZCURRA (M.), Carlos el Noble, 6.

Señor SAGREDO, Mayor, 110.
Señor EZCURRA (P.), Nueva, 1.
Señor EZCURRA (M.), Carlos el Noble, 6.

Radio Navarra, A. E. J. 6.

Programa para hoy:
Emisión de dos a tres tarde.
A las dos apertura.

Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.

Selección de discos.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura.

Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.

Información local.
Música selecta.
Noticias de prensa.

Música ligera.
A las once (hora oficial) cierre de estación.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

ADMINISTRACION NAVARRA

Concejales obligados a reintegro de cantidad. La edad para opositar a una plaza de inspector de arbitrios e impuestos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Rectificando el anuncio publicado en el "Boletín Oficial" del 2 del corriente, respecto a la edad necesaria para tomar parte en las oposiciones a la plaza de Interventor de Impuestos provinciales...

Dejando sin efecto el acuerdo del Concejo de Arriaga, de fecha 8 de Abril, por el que se conceden materiales de su monte comunal a la Sociedad Eléctrica Ulzama.

Autorizando al Concejo de Berriain, para verificar el arriendo de la extracción de arena del paraje denominado Larre.

Manifiesto al Concejo de Rocafort, que no ha lugar a la designación del personal de la Diputación que solicita, para el señalamiento de pasos para el ganado lanar de dicho pueblo.

Acordando se abone a los Ayuntamientos de Arellano y Dicastillo, el importe de 6.000 y 2.800 hoyos respectivamente, que para repoblar la facería de Arambelza abrieron cada uno de ellos, al precio de 0,12 pesetas.

Autorizando al Concejo de Mendaza, para que el ganado mayor pueda entrar a pastar en los acotados de su monte comunal denominados Santa Engracia y La Calera...

Dictándose diversas disposiciones en cuanto a la concesión de parcelas de terreno comunal, a los vecinos de Leiza.

En vista de las denuncias formuladas por el personal de la Dirección de Montes, se acordó ordenar a los Alcaldes de Abárzuza e Isaba, que exijan de los vecinos denunciados, las cantidades que se les señala.

Aprobando el proyecto de ampliación de la curva del puente sobre el río Ebro, de Tudela, y que se anuncie inmediatamente la subasta.

Vistas las cuentas presentadas por el Concejo de Muez (Guesáiz), correspondientes a los ejercicios de 1927 a 1931, así como la reclamación de don Vicente Azcona, se acordó: Primero: Estimar la reclamación de don Vicente Azcona y ordenar en su consecuencia...

Concediendo a don Dionisio Salanueva, de Estella, como padre del soldado fallecido en Marruecos, Ignacio Salanueva, la pensión diaria de 1,10 pesetas.

Aprobando el presupuesto extraordinario del Concejo de Beunza (Atez), importante 7.000 pesetas para la realización de obras de ampliación de la traida de aguas.

ANIS LAS CADENAS
De Farmacia Balador
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION EN PAMPLONA
TELÉFONO 234

Combata la anemia
como yo la combati diez años atrás con el Jarabe Salud, tónico regenerador que me libró de angustiosas molestias y de una vejez prematura.
Todo hombre agotado por excesos o por el trabajo, debe reponer fuerzas, y de todos los reconstituyentes el más rápido y vigoroso es el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD
Aprobado por la Academia de Medicina.
Se puede tomar en todas las estaciones del año.
No se vende a granel.

ATENELO NAVARRO

De la estratosfera

Ante público numeroso disertó anoche en el Ateneo Navarro el comandante de ingenieros Ochoa de Zabalegui acerca de la estructura de las capas gaseosas que envuelven la tierra...

El conferenciante, que se ayudó para su trabajo expositivo y vulgarizador, del dibujo, fué atentamente escuchado y muy aplaudido.

A las siete y media de la tarde de hoy se celebrará en el Ateneo una velada en memoria de Ramón de Campoamor...

Como rezan las soliterones, de Campoamor, por la señorita Carmina Aguinaga.

Valses de Chopin, por el pianista señor Reclusa.

Dolores dramática, escenificada, por Ditz Trencoso y Romeo.

En vista de las denuncias formuladas por el personal de la Dirección de Montes, se acordó ordenar a los Alcaldes de Abárzuza e Isaba, que exijan de los vecinos denunciados, las cantidades que se les señala.

Aprobando el proyecto de ampliación de la curva del puente sobre el río Ebro, de Tudela, y que se anuncie inmediatamente la subasta.

Vistas las cuentas presentadas por el Concejo de Muez (Guesáiz), correspondientes a los ejercicios de 1927 a 1931, así como la reclamación de don Vicente Azcona, se acordó: Primero: Estimar la reclamación de don Vicente Azcona y ordenar en su consecuencia...

Concediendo a don Dionisio Salanueva, de Estella, como padre del soldado fallecido en Marruecos, Ignacio Salanueva, la pensión diaria de 1,10 pesetas.

Aprobando el presupuesto extraordinario del Concejo de Beunza (Atez), importante 7.000 pesetas para la realización de obras de ampliación de la traida de aguas.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 28, 1.º Teléfono 1443

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Luis Ignacio Alonso González.
Juan Antonio Hilario Garde López.

Victorina Artizua y Ballarain.
DEFUNCIONES
Andrés Bayona de 72 años de Villafraanca, Asilo Ancianos.

Norberta Arizmendi de 25 años, de Pamplona, San Lorenzo 15, primero.
Donato Urias de 82 años de Herrera del Duque (Badajoz), Hospital Militar.

Juan González de 40 años, de Roboiceros (Crense), Hospital Civil.
MATRIMONIOS
José Gárriz, de Pamplona, con Agustina Pérez, de idem.

S. Vera, de Idocén, con Julia Unzué, de Añorbe.

-Notas judiciales-

Señalamientos para hoy:
Audiencia Territorial.

Vista del recurso contencioso administrativo sobre revisión del acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Caparroso en doce de Enero de 1929...

Audiencia Provincial.
Juzgado de Pamplona.—Juicio oral de la causa seguida por robo contra Cipriano Urteguna Larrañe y Salvador Elorza Zozaya...

Lea usted "Esto" todos los jueves. 30 céntimos en toda España.

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EL DIA DE AYER
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

El propietario de una camioneta por causar daños en el arbolado.
Ctro por infringir el Reglamento de circulación.

Dos sujetos por reyerta.
Tres individuos por postular.

Academia de corte y confección

Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño.

Método Sagardoy de San Sebastián.
NUEVA, 24, segundo, centro
PAMPLONA

CASA DE SOCORRO

En este Centro han sido asistidos:
Estefanía García, de 11 años, de avulsión de la uña del dedo pulgar por haberse cogido con una puerta.

Bartolomé Ruiz, de 59 años, de herida contusa en el pie izquierdo por pisada.
Pilar Aquerrera, de 46 años, de distensión ligamentosa en la rodilla izquierda por golpe.

Se practicó un reconocimiento.

Caja Navarra de Seguros

ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS
Seguros máximos subvencionados por la Excelentísima Diputación con las tarifas y Administración muy económica.

Navarro: Por vuestra economía y por amor a nuestras instituciones, asegurados en estas mutualidades.

ROBO EN UNA PANADERIA

Sobre las diez y media de la mañana de ayer un grupo de individuos, al parecer obreros parados, penetró violentamente en la tahona antiguamente del Ayuntamiento y hoy arrendada por la señorita Villanueva...

EL TELEFONO EN NOAIN
Al inaugurarse en Noain el centro telefónico las autoridades locales, encargados del centro e invitados nos enviaron un cariñoso despacho de saludo, que le agradecemos.

PENA LA UNION
Para las ocho y media de la noche de hoy se ha convocado Junta general de esta Sociedad, rogándose a todos los socios puntual asistencia.

A LA "ISIDRADA"
A continuación damos nota de precios de billetes ferroviarios de ida y vuelta a Madrid para las fiestas de San Isidro con notable rebaja:

De Pamplona.—(Vía Casetas). Primera clase 75,00 pesetas. Segunda, 60,90. Tercera, 40,25.

Idem (vía Alsasua), 88,20, 71,60 y 46,80.
De Tafalla.—(Vía Casetas): 68,45, 55,60 y 36,75.

De Olite: 67,70, 55,00 y 36,35.
De Marcilla: 64,70, 52,50 y 34,70.
De Villafraanca: 63,80, 51,75 y 34,20.

De Castejón: 61,80, 50,15 y 33,15.
De Tudela: 59,20, 48,05 y 31,75.
De Cortes: 55,90, 45,35 y 30,00.
De Lodosa: 68,00, 55,20 y 36,50.

Además de estos precios, se cobrará en cada billete para el Estado lo que correspondiera en concepto de timbre y seguro obligatorio, como asimismo el recargo transitorio del 3 por 100.

Estos billetes se expedirán del 10 al 14 de Mayo de 1934 y serán valederos para regresar en cualquiera de los días 15 al 31 en todos los trenes excepto los de lujo.

"ESTO"
Nos revela esta semana los aspectos más interesantes de la fiesta del libro, así como también las opiniones de conocidas personalidades —libreros, editores, literatos, etcétera— sobre la industria del libro y su desarrollo en el porvenir.

Además de las interesantes secciones de costumbre, publica también: "¿Entregará los Estados Unidos a Machado para que Cuba lo castigue?"—"Un fugitivo ruso a través de la Europa en llamas."—"La final del campeonato de fútbol."—"Como ven los diputados los problemas de su región: Balears."—"Apogeo y decadencia de Trotsky en Rusia."—"¿Hay auténticos "gangsters" en Madrid?"—"Medas."—"Actualidades."

Lea usted "Esto" todos los jueves. 30 céntimos en toda España.

En el 9.º de Navarra

Novela Histórica y de costumbres, original e inédita

(Continuación)

Un atardecer mataban el rato dando vueltas por los portales de la plaza de Santiago mezclados con otros muchos desocupados de todas clases y jerarquías...

—Esa ya va buena, dijo Ireneo.
No quisiera estar en su pellejo, contestó Nico; y sin más se dirigieron a su alojamiento.

Contaron el caso a la señora Saturnina que al punto salió en defensa de su primo.
—¿Qué se merece— les preguntó cólerica— el traidor que nos vende al enemigo?

—¡Todo! respondió Ireneo a lo que también asintió Nico.
El suceso corrió por la ciudad y cada uno lo comentó a su gusto; a la noche siguiente en la taberna del callejón que da acceso al Chapitel y que desemboca en "El Colarrio" en la que habitualmente se reunían los dos amigos, penetró un hombre grueso con el traje de voluntario, de cara estúpida, desgarrado por los golpes y ademanes, que parecía llevar ya en el estómago algún trago de más.

—¿Qué es eso? preguntó Rosas a sus hombres.
La pájara ésta que es la que nos vendió como Judas, contestó uno de ellos.

—¿Tendís pruebas?
De sobra.

Bueno llevaría que ya lo arreglásemos eso

tras le servía un vaso— ¿ha habido caña o qué?
Ya le he dau una vuelta más al pantalón, contestó el interpelado al mismo tiempo que su rostro se contraía en una mueca extraña.

Aquel sujeto era Ezequiel Llorente Jergón; con aquella enigmática frase que había contestado a la pregunta del tabernero, quería decir que había arrojado a la tristemamente famosa sima de Igúzquiza una víctima más.

Hablador sempiterno y fanfarrón en su mo grado, se jactaba donde quiera de ser el ejecutor que lanzaba al abismo a los condenados.

Tal vez sus balandronadas y sus desplantes forjaron la terrible leyenda o por lo menos le dió proporciones exageradas; en las tabernas, entre sus compañeros de partida y en los corrillos hacía ostentosa gala de ello, sin que a la verdad la mayor parte le creyeran, pues sabían era un extravagante y entre los de su partida llevaba fama incluso de falso.

—¿Cuántos van, cuántos? le preguntaban sus compañeros y conocidos.
Y Jergón muy hueco al mismo tiempo que se agachaba y se cogía con ambas manos el borde inferior de uno de los caños del pantalón, decía lacónicamente: Cuenta; y comenzaba a arrollarlo en vueltas todo lo diminutas que podía subiéndoselo hasta el muslo entre la hilaridad de los que le rodeaban. Aquello creía él, le daba ante los ojos de los demás fama de bravo.

Sea de ello lo que quiera, lo cierto es que terminada la guerra y hecho prisionero, Jergón fué condenado a ser fusilado al borde de la sima, y al preguntarle si tenía algo

que manifestar contestó: Lo único que tengo que decir, es que esta es la primera vez que he estado en este sitio.

Y esa cuestión que apasionó los ánimos, continuó envuelta en las nebulosidades de la duda.

CAPITULO XVI

De cómo "Cadenas" llegó a alférez
Algo más de un mes llevaba el noveno en Estella cuando estalló un terrible virulazo; caían como tórcos; la epidemia era maligna y causaba abundantes defunciones.

El batallón quedó diezmado y como medida sanitaria se acordó que saliesen de la plaza las fuerzas que la guarnecían, acordó fustoso, pues fueron sembrando la peste por donde pasaban, ya que los hombres se iban quedando enfermos por los pueblos, constituyendo nuevos focos de infección.

En tres jornadas el noveno se plantó en Lumbier; hacían allí mucha instrucción y efectuaban grandes marchas, pero ni por casualidad tropezaban con el enemigo; según decía Ireneo el fusil lo tenían por lujo; no había manera de disparar un tiro.

Un día, la octava compañía, a la que pertenecían nuestros amigos, recibió orden de ir a la Uizama; tocóles estar alojados en blo de la Uizama; tocóles estar alojados en la casa de unos pobres viejos; el patrón había estado en la guerra de los siete años y en un chapurreado vasco-castellano, les contaba sus andanzas guerreras.

Los muchachos cobraron cariño a los ancianos a los que ayudaban cuando la ordenanza se lo permitía en las faenas agrícolas; les lavaron la poca tierra que llevaban; los viejos andaban escasos de leña y un día de-

cidieron ambos primos ir al monte y traer algún árbol.

—Denos usted — dijo el viejo patrón— un par de destrales, que no han de pasar frío este invierno.

El patrón no entendía lo que era el destreal; e Ireneo por señas le dió a entender que era el hacha.

—¡Ah! Bay, bay, e aitzkora díces pues; pero guarda prender vos hará igual si vos pilla.

—¿El guarda? dijo Ireneo con extrañeza — y esto— añadió señalando el fusil— ¿pa qué lo queremos?

La ingenuidad del joven voluntario reflejaba exactamente el concepto que había de la ley en aquella turbulenta época.

De todos modos a la noche las bajeras de la humilde casa estaban abarrotadas de leña; en el hogar se podía asar un buey y los viejos se frotaban las manos de gusto pensando que ya no pasarían frío el resto del invierno.

Durante la velada el viejo cuskauduna les dió una fórmula infalible para curar la sarna; la había usado él en la otra guerra, y no se conocía mejor remedio.

La viruela había desaparecido por completo y de nuevo recibieron orden de regresar a Estella; los fusiles seguían mudos con gran desesperación de Ireneo, que hasta entonces nada sabía de los dos horrores de la guerra que no había de tardar en maldecir.

Por aquellos días llegaron a Estella gran parte del Batallón de Cazadores de Segorbe y dos compañías de San Quintín, que en el sitio de Bilbao habían sido hechos prisioneros por los carlistas; los tratan para ser can-

jeados por otras fuerzas faciosas que Moriones había apresado en Laguardia.

Desde Portugalete venían conducidos por fuerzas del sexto de Navarra.

Prescindiendo la entrada en la plaza se hallaba Ireneo y su primo y durante el desfile vieron algo que se resistían a creer fuera realidad.

Lo que vieron fué a "Cadenas" aquel que en un macho en Arizcum llevaba la música de Arguedas, mandando de Alférez una escuadra del sexto de Navarra.

Ireneo restregóse los ojos una y otra vez sin poder dar crédito a lo que veía.

—Oye — dijo a su primo— ¿no es ese "Cadenas"?

—¿Ya lo creo que es! rediez qué tío; algo gordo habrá hecho— contestó Nico.

Ya nos ha visto — añadió Ireneo — mira cómo se rie.

Así era; "Cadenas" formado en el centro de la plaza había columbrado a sus paisanos y con una sonrisa irónica se miraba las bocanegas.

En cuanto se rompió la formación se fueron hacia él, que los abrazó con entusiasmo como un camarada y prescindiendo de la jerarquía militar.

—¡Rediez lo que has subido en poco tiempo! le dijo Ireneo.

Y aguarda, esto es para empezar.

¿Y cómo ha sido?

Ya os contaré esta noche, pues hemos de cenar juntos; si hubiese sitio en vuestra casa me alojara con vosotros.

No faltaba más que no hubiera; éste y vos nos acostáremos aunque sea en el suelo, pero tú no te vas a otra parte.

(Continuará)

CONSEJO DE MINISTROS

Más guardia civil y de seguridad

Desde las once de la mañana hasta las dos de la tarde estuvieron los ministros reunidos en Consejo.

Al salir el Ministro de la Gobernación pasó por entre los periodistas sin hacerles manifestaciones.

Extrañados de esta actitud, uno de los informadores le preguntó: «¿No nos había usted del orden público?»

«Espere usted — replicó el Ministro, mostrando un recorte de periódico—. Miren lo que dice este periódico y vean si hay derecho a que este periódico diga una cosa en el título a la que no responde la información.»

Y añadió: «Desde hoy estoy dispuesto a no dar más que notas oficiales, empezando por la del Consejo de Ministros de hoy.»

La referencia dice: El ministro de la Gobernación informó ampliamente al Consejo sobre la situación social y, refiriéndose al caso de Zaragoza, relató el origen del conflicto en la forma que ya había expuesto al tratarse esta cuestión en las Cortes.

Conformó que las autoridades de Zaragoza no han estado inhibidas ni un solo momento.

Parece reducido el problema a la readmisión de unos obreros despedidos por las Compañías de tranvías y autobuses.

Para resolver esto se han celebrado reuniones ayer y esta mañana, y hay impresiones de que se llegará a un arreglo.

También se han practicado algunas detenciones.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache, Naval de Tolosa, 9, tercero.

Mezclado con estas cuestiones sociales aparece en Zaragoza n problema de orden público y de terrorismo de génesis muy antigua que existe un tratamiento especial y una vigilancia sin tregua. Esto es lo que se propone hacer el Gobierno.

Se acordó pedir con urgencia a las Cortes la concesión de un crédito para establecer los campos de concentración de vagos y maleantes y darle efectividad a las leyes aprobadas.

También se acordó dar cumplimiento a la nueva organización judicial.

Aparte de esto se adoptaron los siguientes acuerdos: GOBERNACION: Se aprobó un proyecto de ley sobre aumento de las fuerzas de Guardia civil, Asalto y Seguridad.

El ministro de Estado dió cuenta del feliz resultado de la gestión entablada con Alemania sobre la restricción de exportaciones de naranjas a dicho país, sin perjuicio de estudiar la cuestión más detenidamente en su estado topográfico. El Gobierno alemán acordó suspender aquellas restricciones en virtud de la gestión hecha por el Ministro de Estado.

El Consejo examinó después las relaciones comerciales entre Italia y España.

Se aprobaron varios nombramientos de personal diplomático.

AGRICULTURA: Se aprobó un decreto sobre préstamos a los agricultores para realizar las labores de recolección de trigos.

Otro decreto nombrando consejero-inspector del Cuerpo de Ingenieros de Montes a don Francisco Pan López.

Varios decretos de personal en el Cuerpo de Ingenieros Agrónomos.

GUERRA: Nombrando inspector de Sanidad de la segunda Inspección del Ejército a don José Castelló.

Decreto autorizando al Ministro para la presentación a las Cortes de un proyecto de ley concediendo un crédito de 178.480 pesetas para abonar al regimiento de Infantería número 19 las pérdidas de efectos, vestuarios y armamentos que sufrió por los sucesos del 12 de diciembre de 1933.

Concediendo la medalla de Sufrimientos por la Patria al piloto aviador, teniente de Infantería, don Eduardo Dalas.

Creando el cuadro de eventualidades en los empleos de coronel y teniente coronel.

Varios decretos relacionados con la aplicación de la ley de Amnistía.

INDUSTRIA Y COMERCIO: Fijando los cupos de importación, para el trimestre actual, de los productos contingentes en las partidas 211, 212, 799, 804, 806 y 996 a la 999 del vigente Arancel.

COMUNICACIONES: Se aprobaron varios decretos de personal afecto a los Cuerpos de Correos y Telégrafos.

TRABAJO: El Ministro dió cuenta del laudo para resolver el conflicto de las minas de Puertollano.

INSTRUCCION PUBLICA: Se aprobaron las modificaciones de la construcción de un edificio en Alcoy para Escuela de Industria.

OBRAS PUBLICAS: Autorizaciones para subasta de obras.

JUSTICIA: Nombrando magistrado de la Audiencia Territorial de Granada a don Florentino González.

Idem idem idem Provincial de Córdoba a don José Morena.

Idem idem idem a don Antonio Artola.

NOTICIAS DE MADRID

Llegada de niños de huelguistas zaragozanos. Sobre la reforma de la ley electoral. Se quita importancia al incidente de Iñfi.

Madrid 8, 23'30 EN PALACIO

Por la mañana recibió en audiencia el Presidente de la República al alto comisario de Marruecos, al ex jefe de Gobierno señor Martínez Barrio, a doña Catalina Salmerón, a varios diputados y a una comisión de historiadores de la ciencia española.

LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS En el Congreso se reunió hoy la minoría socialista.

Anastasio de Gracia y Bruno Alonso informaron de su visita a Zaragoza, diciendo que el conflicto se resuelve por lo que respecta a lo que lo motivó, la huelga de transportes, quedando pendiente el asunto de la dependencia de comercio, acerca del cual parece prosperar la fórmula de enviárselo al jurado mixto. La compeñetración en Zaragoza entre la UGT y la CNT es perfecta.

Se estudió el nuevo dictamen de la comisión de responsabilidades adaptado a todos los votos y enmiendas presentadas al anterior.

Se autorizó a Manso para dirigir una pregunta al Ministro de Comunicaciones acerca del incumplimiento del reglamento en el asunto de un aspirante de Telégrafos.

Se examinó una proposición incidental de la Ceda, radicales y otros elementos sobre nombramiento de una comisión especial que en plazo de quince días dictamine el proyecto para remediar el paro forzoso y sobre seguro del paro, y conviniéndose en lo difícil de hacerse nada en la materia sin haber proyectado el Gobierno se acordó no ser obstáculo para que el asunto se lleve cuanto antes a la Cámara.

EL RECURSO CONTRA UNA LEY CATALANA Autorizadamente se ha dicho que el jueves o viernes se reunirá el Tribunal de Garantías para resolver en el recurso interpuesto por el Gobierno español contra la ley de cultivos promulgada por el Parlamento catalán. Se estima probable que para adoptar resolución precisen varios días.

En el informe del Consejo de Estado que se ha enviado por el Gobierno al citado tribunal acompañando al recurso se dice que la ley recurrida por su materia tiene carácter civil, procesal e hipotecario, y que por consiguiente compete al Parlamento español, y se añade que el Gobierno tiene personalidad para recurrir al amparo del artículo 56 de la ley del Tribunal de Garantías.

También habrá de resolverse ahora el Tribunal de Garantías respecto al problema de la inmunidad de los parlamentarios catalanes, cuestión acerca de la cual parece ha informado el Consejo de Estado que procede reconocer tal inmunidad dentro del territorio catalán, pero no en el restante del territorio del Estado.

REUNION DE TRIGUEROS Y HARINEROS Bajo la presidencia del ministro de Agricultura se han reunido por la tarde en su despacho oficial varios representantes de trigueros y harineros de las Regiones castellana, andaluza y catalana.

EL COMBUSTIBLE DE PIZARRAS Y LIGNITOS El director de Minas ha enviado al Ministro de Industria las bases acordadas por la comisión al efecto de designada, relativas a normas para obtención de combustible por destilación de pizarras bituminosas y lignitos.

EXPLOSION DE BOMBAS En una fábrica de camisas establecida en la calle de Jaén y en otra sita en la de Toppete han estallado esta noche dos bombas, registrándose en ambos establecimientos desperfectos de escasa consideración.

LA POSICION DE BARRIO «El Socialista» publica una carta que el señor Martínez Barrio ha dirigido a uno de sus correligionarios gallegos.

En ella dice el ex presidente del Consejo que su posición política se va abriendo paso en el pensamiento de los republicanos radicales y oportunamente encontrará su realización. A esa posición tendrán que ajustarse las normas futuras.

Se aumentará mediante un pequeño crédito, responde a la necesidad que se advierte de personal para distribución de mandos.

En la parte política del Consejo convino el Gobierno en que la labor del Parlamento debe desarrollarse con serenidad, votando las Cortes las leyes más urgentes, como las de derogación de la de términos municipales, tarifas ferroviarias y campos de concentración.

Según el Ministro de la Guerra dentro de cinco o seis días cesará el estado de alarma en toda España, salvo que ocurra algo imprevisto.

Parece que en el Consejo de mañana se fijará la trayectoria a seguir por el Gobierno, que será netamente de centro.

Respecto al asunto de Zaragoza se enteraron los ministros de haber quedado resuelto por lo que se refiere a la huelga de autobuses, tranvías y demás transportes, esperándose que de un momento a otro quede todo satisfactoriamente arreglado.

En cuanto a la guardia civil y de seguridad el crédito que se solicitará será de cuarenta y ocho millones de pesetas.

Se sabe por lo que respecta a la aplicación de la amnistía en el ejército, que se les darán facilidades para que elijan entre volver a activo o acogerse a la ley de 1932 con el noventa por ciento del sueldo.

Son buenas las impresiones acerca de las negociaciones comerciales con Holanda.

Mañana se tratará en Consejo de la cuestión de límites en el Iñfi, de la que hoy no pudo ocuparse Samper por falta de tiempo.

Impresión mucho a los consejeros un detalle referido por Salazar Alonso acerca de la situación en Zaragoza, y es que las bombas colocadas por niños menores de 14 años, inducidos por dirigentes revolucionarios, que así amonoran notablemente las responsabilidades exigibles, pues en el caso de ser hallados explosivos en poder de personas mayores la responsabilidad sería gravísima.

El señor Martínez Barrio afirma en su carta que pase lo que pase no rectificará, como hasta ahora no ha rectificado.

La hora próxima se singularizará por el restablecimiento de la cordialidad entre todos los partidos republicanos.

Crece haber obrado de acuerdo con la escrupulosa ortodoxia del partido radical; pero no le extrañaría nada que le expulsasen; puesto que cosas más difíciles se han visto.

LA REFORMA DE LA LEY ELECTORAL A última hora de la tarde Cambó confirió en el Congreso, por separado, con Martínez de Velasco, Samper, Gil Robles y Largo Caballero.

Mientras Cambó hablaba con el jefe socialista conversaron entre sí Martínez de Velasco y Gil Robles.

Estas entrevistas despertaron gran curiosidad en los pasillos de la Cámara.

Interrogado el señor Martínez de Velasco manifestó le había preguntado Cambó su criterio sobre la conveniencia de discutir en el Parlamento el proyecto de reforma de la ley electoral, contestándole le parecería bien.

Al preguntársele a Largo Caballero dijo le había preguntado Cambó el criterio de la minoría socialista acerca de la misma cuestión, respondiéndole que el grupo socialista no había fijado su opinión respecto al particular, expresándole su creencia personal de que el partido se inclinara por la representación mayoritaria, pues como es sabido por las repetidas veces que se ha dicho, los so-

cialistas aspiran al ejercicio pleno del Poder, lo que sólo lograrán o por las urnas o por la fuerza, y electoralmente la representación proporcional no les otorgaría ese deseado acceso al Poder.

GRUPO TURISTICO PARLAMENTARIO Estelrich, Irujo y otros varios diputados han comenzado las gestiones encaminadas a la formación de un grupo parlamentario turístico.

ASUNTOS DE MARRUECOS A primera hora de la noche visitó al jefe del Gobierno en la Presidencia el señor Rico Avello.

Al salir dijo a los reporteros el alto comisario que a fines de mes se realizarán grandes maniobras militares en las estribaciones de Ketama, durante varios días, proponiéndose presenciarlas. Después visitará oficialmente el Protectorado francés.

Interrogado sobre lo ocurrido en los límites del Iñfi confirmó que Capaz ha rebasado la línea francesa por haber equivocado dos ríos próximos, pero declaró que el asunto carece de importancia, ya que todas las cuestiones de límites se han resuelto amistosamente con Francia.

MANIFESTACIONES DE SAMPER Al salir del Congreso el señor Samper fue preguntado por los reporteros acerca del incidente de Iñfi, al que alude «Le Matin», y dijo que aun tratándose de asunto que compete a la Presidencia informará del mismo a sus compañeros de Gobierno en el Consejo de mañana. Se mandará a Iñfi una comisión cartográfica para estudiar la cuestión y facilitar la resolución por la comisión de límites. Cree se arreglará la cuestión muy fácilmente.

Sobre las vacaciones del Parlamento dijo le parecerían bien a fines de junio de haber realizado labor fructífera, pues si no ha de hacerla valdría más clausurar el Congreso antes de aquella época.

CONTRA JIMENEZ DE ASUA Por la mañana ha sido objeto de agresiones el catedrático señor Jiménez de Asúa al salir de su clase. Un grupo de estudiantes le ha arrojado un recipiente de uso doméstico adornado con cintas rosas y blancas y otro un huevo relleno de ácido pícrico, sin que por fortuna haya sufrido daño alguno ni desperfectos en la ropa. Los agresores se dieron a la fuga rápidamente una vez cometidos los hechos.

GRAVE ACCIDENTE MOTORISTA En la carretera de la Ciudad Lineal chocó contra un árbol una moto en que iban los estudiantes de Derecho Jaime Oñate y Luiz Rodríguez Viguri, éste hijo del ex ministro. Oñate resultó muerto y su acompañante gravísimo.

LEGADA DE NIÑOS ZARAGOZANOS Hoy han llegado de Zaragoza ciento cuarenta niños de huelguistas de aquella capital a los que asistirán familias de obreros madrileños. Asistieron a recibirlos numerosos

obrero, siendo llevados los pequeños a sus alojamientos en taxis.

Desde varios de estos se vitoreó a la revolución al pasar frente al Congreso al tiempo que los chicos ondeaban banderitas a franjas negras y rojas.

La policía tomó previa nota de la filiación de los niños y de las personas que se encargaban de ellos.

MADRUGADA EN GOBERNACION A los periodistas recibió de madrugada en Gobernación el subsecretario, informándoles de haberse hallado en Perales del Puerto (Cáceres) diversas armas y municiones en varias casas y cartuchos de dinamita en las afueras del pueblo.

En los alrededores de Plasencia unos obreros han encontrado armas y municiones envueltas en periódicos extremistas.

Confirmó haber estallado en Madrid dos petardos.

De Zaragoza ha comunicado el gobernador haberse encontrado por patronos y obreros una fórmula para resolver el conflicto.

SESION DE CORTES

Se despachan favorablemente los casos de Calvo Sotelo y Conde de Guadalhorce. Dificultades para hablar de la Telefónica.

Madrid, 8, (23,30)

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Alba.

Se aprueba el acta de la anterior. La comisión de presupuestos retira el dictamen sobre los sueldos de los carabineros para modificar su redacción.

Se discute el caso de Calvo Sotelo. Prat dice no tiene inconveniente en retirar su voto particular, pero no obstante solicita que antes de resolverse definitivamente se oiga el informe de la sala segunda del Tribunal Supremo.

Romero, de la comisión no le cree necesario, una vez que ya ha aparecido en la «Gaceta» la ley de amnistía.

Prat insiste. Casanueva defiende el dictamen, coincidiendo con Romero.

Prat sostiene su actitud. Tomás y Piñera explica el voto de la Izquierda.

Dice se olvidan los delitos de alta traición cometidos por la Dictadura. (Protestas y alboroto. Alba restablece el orden).

Bolvir censura la facilidad para resolver favorablemente el caso de Calvo Sotelo y el de Martínez Anido. Censura a la Dictadura. Se vota nominalmente el voto de Prat y se rechaza por 125 contra 38, aprobándose el dictamen.

Se da cuenta del dictamen concerniente

Se rechazan dos votos de Jiménez Asúa después de apoyarlos su autor.

Samper hace notar la diferencia entre las Cortes Constituyentes y las actuales, resaltando que éstas no tienen por qué sairse de sus funciones legislativas.

Casanueva expone igual opinión. Asúa rectifica.

Manso apoya un voto. Censura a la subcomisión que entendió en el asunto de la telefónica.

Asegura que las pérdidas originadas por la concesión oscilan alrededor de los cuatrocientos millones de pesetas.

Se refiere a la Campsa y dice que las pérdidas ocasionadas por este monopolio se elevan a más de cuarenta y cuatro millones de pesetas.

Defiende el que todas estas cuestiones y otras análogas sean traídas a la Cámara. Se rechaza el voto de Manso.

Teodomiro Menéndez defiende otro. Dice que la comisión de responsabilidades sufrió un empujón de jurisdicción.

Recuerda que hay pleitos que no se acaban nunca, y cita algunos en los que el Supremo sentencia hace diez años y las sentencias no han sido todavía ejecutadas.

Alude a los Saltos de Alberche y al ferrocarril de Santander a Catalunya, que califica de negocios vergonzosos, habiendo cobrado por ellos indebidas sumas allegados del ex rey.

Trata del asunto de los tabos en Marruecos y fugista a March.

El orador sostiene un incidente con el grupo de Renovación.

Reconoce que en un principio fué plausible la intención de Primo de Rivera, pero que la vención al fin el ambiente.

Señala las cuantiosas pérdidas que ha presentado para el Estado el monopolio de tabacos en Marruecos.

Consumo un turno en contra Jiménez Asúa.

Solicita que en cumplimiento de la ley de agosto del 31 la comisión de responsabilidades continúe la instrucción de la causa pendiente y que en el asunto de Jaca se designe un tribunal especial para fallar.

En las restantes causas la comisión propondrá acuerdo a las Cortes.

Alude a la tesis responsabilidades defendida en 1923 por Vallengano y dialogo con éste.

Vallengano dice que al disolverse las Constituyentes se vió que la comisión de responsabilidades no había hecho nada, no obstante lo cual se defendió ur algunos que sobreviviese a su función y al organismo que le dió vida.

Culpa a las izquierdas de no haber cumplido con su deber en aquella ocasión.

Lee un discurso de Serrano Batamero sobre responsabilidades explicando el desajuste del desajuste de la comisión parlamentaria correspondiente.

Hace protestas de monarquismo.

Alvarez Valdés explica las razones jurídicas convergentes en la cuestión de las responsabilidades.

Rectifica Asúa y nominalmente se rechaza su voto por 122 contra 35.

Manso define un voto. Se queja del impunitismo. Se rechaza por 111 contra 31.

Ramos Acosta defiende dos votos, que son rechazados.

obrero, siendo llevados los pequeños a sus alojamientos en taxis.

Desde varios de estos se vitoreó a la revolución al pasar frente al Congreso al tiempo que los chicos ondeaban banderitas a franjas negras y rojas.

La policía tomó previa nota de la filiación de los niños y de las personas que se encargaban de ellos.

MADRUGADA EN GOBERNACION A los periodistas recibió de madrugada en Gobernación el subsecretario, informándoles de haberse hallado en Perales del Puerto (Cáceres) diversas armas y municiones en varias casas y cartuchos de dinamita en las afueras del pueblo.

En los alrededores de Plasencia unos obreros han encontrado armas y municiones envueltas en periódicos extremistas.

Confirmó haber estallado en Madrid dos petardos.

De Zaragoza ha comunicado el gobernador haberse encontrado por patronos y obreros una fórmula para resolver el conflicto.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Hacia la normalidad en Zaragoza

Madrid 8 (23,30)

LOS DE SORIA ACUERDAN LLEVAR CIEN NIÑOS

Soria.—Reunidos en asamblea del frente único, acordaron traer a Soria cien niños de los huelguistas de Zaragoza.

LAS MUJERES AL GOBIERNO CIVIL Oviedo.—Las mujeres de Trubia se dirigen, por carretera, al Gobierno civil, cuando al encuentro les salió la fuerza pública, invitándolas a que se destacara una comisión que expusiera a la autoridad gubernativa sus pretensiones, como así se hizo.

Se las dijo que se había gestiones para resolver la huelga de la fábrica de cañones.

POR ROTURAR TERRENOS DEL ESTADO Avila.—Han sido detenidos treinta y dos obreros por roturar un monte, propiedad del Estado, en Barraco.

REUNION CLANDESTINA Barcelona.—Hoy ha transcurrido el día sin novedad.

Fue sorprendida una reunión clandestina celebrada por diez individuos que huyeron al ser descubiertos.

La policía disparó, hiriendo a dos.

HUELGA RESUELTA EN LERIDA Y PLANTEADA EN SURIA Lérida.—En esta capital ha quedado resuelta la huelga de dependientes.

En Suria ra quedado planteada la huelga de mineros.

En Badalona la policía se tiró con grupos; dos individuos fueron detenidos, ocupándose los documentos y cuatro pistolas.

DETENCION DE DOS ANARQUISTAS Gerona.—Los panaderos que sin autorización han elevado el precio del pan, han sido multados. En el pueblo de Salt han sido detenidos dos anarquistas por suponerseles partícipes en los sucesos del domingo en Barcelona.

ROBO SACRILEGO La Coruña.—En una iglesia de Santa María de Oza, fueron robados los vasos sagrados.

Los ladrones violentaron cepillos, llevándose ornamentos.

Como el cura se hallaba fuera, no se sabe a cuanto alcanza lo sustraído.

Para lograr su propósito, entraron por el tejado.

EXPEDICION DE NIÑOS ZARAGOZANOS DETENIDA Zaragoza.—Una expedición de niños que iban a Lérida, Manresa y Salán de Cataluña, fué detenida al llegar a Fraga, porque la Generalidad ha prohibido la entrada de las expediciones que no vayan por tren y avisando antes para hacer las convenientes distribuciones.

Según las reuniones en la Delegación de Trabajo para lograr la solución de la huelga.

ATRACAN UN BANCO Y SE LLEVAN 36.800 PESETAS Murcia.—En Amorós, de la provincia de Alicante, cuatro pistoleros asaltaron la sucursal del Banco Central, llevándose 26.800 pesetas, huyendo después en un auto de la matrícula de Alicante número 5997.

SE PRESENTA EL CHOFER Alicante.—En la Comisaría se presentó el chófer Francisco Bifol, que condujo a los atacadores de la sucursal en Almoradí del Banco Central porque a ello le obligaron.

MUERTE DE UN BANDERILLERO EN ACCIDENTE DE AUTO Sevilla.—En Sanlúcar hubo un choque de automóviles, del que resultó muerto el banderillero Niño de la Rueda.

HALLAZGO DE CARTUCHOS Sevilla.—La Benemérita de Brazatorstas encontró en un poste de energía cinco cartuchos.

AUTOBUS DE VIAJEROS TIROTEADO Barcelona.—A las diez y treinta minutos de la noche un autobús de viajeros al llegar a la calle de Lairet, fué atacado por un grupo de individuos que hizo una descarga.

La pareja de la benemérita de escolta repelió la agresión, entablándose tiroteo; llegaron más números de la Guardia civil y de asalto, cruzándose más disparos.

A la hora en que esta noticia era común, cada no se sabía que hubiera algún herido.

HABLA EL CONSEJERO DE GOBERNACION Barcelona.—El consejero de Gobernación ha manifestado esta madrugada que la expedición de niños había sido detenida en Fraga, habiéndose quedado allí un autobús de niños debidamente atendidos por las autoridades.

Otro autobús ha marchado a Barcelona a cargo de los servicios de Sanidad y Asistencia social.

Encáustico Alirón

La misma diferencia hay entre las perlas legítimas y las artificiales, que entre el Encáustico Alirón y sus competidores

cialistas aspiran al ejercicio pleno del Poder, lo que sólo lograrán o por las urnas o por la fuerza, y electoralmente la representación proporcional no les otorgaría ese deseado acceso al Poder.

GRUPO TURISTICO PARLAMENTARIO Estelrich, Irujo y otros varios diputados han comenzado las gestiones encaminadas a la formación de un grupo parlamentario turístico.

ASUNTOS DE MARRUECOS A primera hora de la noche visitó al jefe del Gobierno en la Presidencia el señor Rico Avello.

Al salir dijo a los reporteros el alto comisario que a fines de mes se realizarán grandes maniobras militares en las estribaciones de Ketama, durante varios días, proponiéndose presenciarlas. Después visitará oficialmente el Protectorado francés.

Interrogado sobre lo ocurrido en los límites del Iñfi confirmó que Capaz ha rebasado la línea francesa por haber equivocado dos ríos próximos, pero declaró que el asunto carece de importancia, ya que todas las cuestiones de límites se han resuelto amistosamente con Francia.

MANIFESTACIONES DE SAMPER Al salir del Congreso el señor Samper fue preguntado por los reporteros acerca del incidente de Iñfi, al que alude «Le Matin», y dijo que aun tratándose de asunto que compete a la Presidencia informará del mismo a sus compañeros de Gobierno en el Consejo de mañana. Se mandará a Iñfi una comisión cartográfica para estudiar la cuestión y facilitar la resolución por la comisión de límites. Cree se arreglará la cuestión muy fácilmente.

Sobre las vacaciones del Parlamento dijo le parecerían bien a fines de junio de haber realizado labor fructífera, pues si no ha de hacerla valdría más clausurar el Congreso antes de aquella época.

CONTRA JIMENEZ DE ASUA Por la mañana ha sido objeto de agresiones el catedrático señor Jiménez de Asúa al salir de su clase. Un grupo de estudiantes le ha arrojado un recipiente de uso doméstico adornado con cintas rosas y blancas y otro un huevo relleno de ácido pícrico, sin que por fortuna haya sufrido daño alguno ni desperfectos en la ropa. Los agresores se dieron a la fuga rápidamente una vez cometidos los hechos.

GRAVE ACCIDENTE MOTORISTA En la carretera de la Ciudad Lineal chocó contra un árbol una moto en que iban los estudiantes de Derecho Jaime Oñate y Luiz Rodríguez Viguri, éste hijo del ex ministro. Oñate resultó muerto y su acompañante gravísimo.

LEGADA DE NIÑOS ZARAGOZANOS Hoy han llegado de Zaragoza ciento cuarenta niños de huelguistas de aquella capital a los que asistirán familias de obreros madrileños. Asistieron a recibirlos numerosos

obrero, siendo llevados los pequeños a sus alojamientos en taxis.

Desde varios de estos se vitoreó a la revolución al pasar frente al Congreso al tiempo que los chicos ondeaban banderitas a franjas negras y rojas.

La policía tomó previa nota de la filiación de los niños y de las personas que se encargaban de ellos.

MADRUGADA EN GOBERNACION A los periodistas recibió de madrugada en Gobernación el subsecretario, informándoles de haberse hallado en Perales del Puerto (Cáceres) diversas armas y municiones en varias casas y cartuchos de dinamita en las afueras del pueblo.

En los alrededores de Plasencia unos obreros han encontrado armas y municiones envueltas en periódicos extremistas.

Confirmó haber estallado en Madrid dos petardos.

De Zaragoza ha comunicado el gobernador haberse encontrado por patronos y obreros una fórmula para resolver el conflicto.

obrero, siendo

INFORMACIONES POSTALES ANUNCIOS OFICIALES

IRURITA CARCAR

LA FIESTA ESCOLAR DE IRURITA

A modo de preámbulo Invitado en atento B. L. M. por la Comisión de "Los Maestros Nacionales de la zona del Baztán" a la Fiesta Escolar que hoy domingo se ha celebrado en las escuelas de Irurita...

Debo sin embargo confesar que no he acudido a dicha fiesta sin algún recelo. La cultura nos entusiasma, pero también es verdad que hoy cultura y más cultura...

¿Qué se ha enseñado siempre a la niñez vasca en las llamadas escuelas nacionales? La historia de España, la Geografía de España, la Lengua Castellana, quiénes son sus hombres célebres...

Fero ¿es que los vascos no tenemos lengua, historia, geografía, hombres y hechos célebres, y sobre todo, una nacionalidad bien definida...

Ni yo ni nadie ha conocido un caso en el cual el hijo sea de más edad que la madre. ¿No es Euzkadi de mayor edad que España?

Pues bien; yo a pesar de ser un niño vasco y después de asistir a la escuela durante seis o siete años, nada sé de mi patria vasca...

Esto que digo, a nadie puede coger de sorpresa. La historia no miente, como algunos malos vascos quieren que mienta, ya que bien se empiezan en tergiversarla...

Este discurso fue un homenaje a nuestra lengua vernácula, ya que fue pronunciado en euzkera. Tanto al presentarse en el escenario, como al final, fue largamente ovacionado...

La fiesta Para la hora anunciada era grande ya la aglomeración de gente en las cercanías de las escuelas...

Abiertas las puertas a las tres y media llenáronse por completo los amplios locales, en cuyos asientos primeros formaron posiciones los niños de ambos sexos...

En la presidencia tomaron asiento doña Angeles Barriola, celta inspectora de primera enseñanza, doña Marcelina Iparraguirre, vocal de la Junta Local, don Lorenzo Dolargaray, Juez Municipal de Baztán y don Alberto Lezoia, Parraco de Irurita...

Hecho el silencio, doña Angeles Barriola desde el escenario pronuncia un hermoso y bien dicho discurso. Todo por los niños y para los niños, fué el tema en el cual basó su brillante peroración...

El más distinguido maestro de Irurita don Jesús Jiménez, pronunció el suyo del modo más magistral, desarrollando con gran claridad y conocimiento el proceso del Libro desde los tiempos más remotos...

Don Pedro de Olaortua, distinguido médico de Irurita y querido amigo nuestro, dió una notable conferencia sobre higiene. Recomendó particularmente a los niños, que así como eran limpios de alma, lo fueran también de cuerpo...

El notable discurso fué oído con la mayor atención por el numeroso público, siendo premiado a su terminación con una gran ovación...

Debemos advertir que de discurso a discurso hubo intermedios, en los cuales se presentaron muy bonitos números de canto por los niños de Irurita y Ciga...

Los niños José María Ruiz y Luis Maiza, excelentemente caracterizados en sus papeles de don Quijote y su escudero Sancho Panza, hicieron el diálogo de uno de los pasajes del famoso libro...

Uno de los números que más gustó fué el titulado "Monagos" muy bien interpretado por un grupo de niños, cuyo número fué repetido a petición del público, en medio de grandes aplausos...

El último de los discursos y fuera de programa, fué pronunciado por un asistente a la fiesta, muy entusiasta de la cultura vasca, y al cual se le invitó a dirigir la palabra...

Este discurso fué un homenaje a nuestra lengua vernácula, ya que fué pronunciado en euzkera. Tanto al presentarse en el escenario, como al final, fué largamente ovacionado...

La parte final estaba encomendada a los niños que asisten a las escuelas de Ciga regentadas por nuestro buen amigo el culto maestro señor Erentxun...

Collimos cantos vascos acompañados al piano por el señor Erentxun, pues al mismo tiempo es excelente pianista, regalándonos nuestros oídos durante buen rato...

Terminó la fiesta con el "Agur Jaunak", que fué coreado por los asistentes. Se me olvidaba consignar que la niña Celedonia Pérez pronunció también un bellissimo discurso que fué muy aplaudido...

IRURITA CARCAR

El correspondiente de Tafalla de este digno periódico LA VOZ DE NAVARRA en su número 3415 afirma en el primer párrafo de su crónica de que el día 29 del pasado abril hubo un contuso en Tafalla "por una mano que empuñaba una navaja barbera..."

¿Está bien enterado el señor Correspondiente de que el joven que fué víctima de los atropellos e insultos del cuestionado en unión de otros más empuñaba una navaja barbera según dice?

¿Se atreverá a justificarlo? ¿No sabe también el señor Correspondiente que a un individuo sea del matiz político que quiera no le queda otro recurso que el de la defensa propia cuando se ve atacado y más si el número de agresores es superior a él?

¿Qué me dice a esto el señor Correspondiente? El señor Correspondiente tiene la palabra. Del tiempo y el campo

Después de algunos días lluviosos y fríos en realidad debido a la época del tiempo porque atravesamos, ha amanecido el día de hoy con un ambiente magnífico, propio de este mes de mayo...

Es de esperar que a la cosecha de cereales y hortalizas ha de favorecerle considerablemente esta temperatura tan agradable.

El viñedo sufrió grandes daños a consecuencia de la última helada. Cárcar a 6 de Mayo de 1934.

AURITZ

Favorecido con espléndido tiempo insoportable se celebró en la villa montañesa su tradicional y memorable feria de Santa Cruz, siendo importante el concurso humano y pecuario que con tal motivo se congregó ávido de pasar un buen día a cambio de los bajos precios que en general hizo el ganado vacuno por su gran oferta...

Los de casa se distinguieron; el portero Enrique, que bien colocado toda la tarde realizó estupendas paradas; Pablito muy trabajador, tanto de medio como de defensa; bien Malón en su puesto de medio centro y muy bien los reservas Arpon y Martínez...

Sebastián y Luisito excesivamente nerviosos fallaron muchos remates y los hermanos Lés no estuvieron a la altura de otras veces. Por el Indarra todos muy trabajadores, hasta Mellor, que tiene menos grasa que en el partido anterior.

El arbitraje de Sarca muy bueno e imparcial. Ante bastante público se jugó en Merkatonda un partido de fútbol entre los equipos arriba citados.

El partido fué en general de dominio del C. D. Estella y voy a permitirme sin cansar a nuestro querido lector, como se produjeron los nueve goles del partido:

A los diez minutos, el C. D. Estella se apuntaba el primer gol obra de De Luis, rematando de cabeza una gran jugada de Julián. A los cinco minutos Ochoa se apuntaba el segundo gol de un tiro cruzado al recibir un pase de Clordia. El tercero lo hizo Azcarate rematando una habilidosa jugada de Emilio. El cuarto se logró a los 30 minutos; Ochoa empalmó un voleazo que el portero ni vio. Vino el quinto por obra y gracia de Azcarate, -qué cierto es el refrán que no hay quinto malo- fué el mejor de la tarde; Elias despeja, lo recoge Emilio quien pasa a Julián centrando éste raso para que Azcarate incruste el bala con el frontal en la red. La segunda parte transcurrió como la primera, pues a los cinco minutos Ochoa suelta un pildorazo que Estrada bloqueó pero se le va de las manos y Emilio, oportuno, lo envía a las mallas. Se nota una pequeña reacción españolista, pues quieren salvar el honor. Arbizu pasa a Ocariz y éste falla el chut cuando el gol era inminente. El séptimo y octavo obra de Emilio; el uno en combinación con Julián y el otro en un pase de Azcarate. El gol del Español fué obra de Ocariz, al resolver un barullo ante la puerta del C. D. Estella.

El C. A. Español que hace dos domingos puso al Askatasuna en un aprieto, el pasado día festivo, reforzado por Estrada y López ambos del Izarra, sucumbieron ante el C. D. Estella, el cual nos deleitó con jugadas de exhibición aunque no les faltó el brío que les es peculiar.

Por el Español se distinguieron Estrada, Ganuza, Ayala y López I. Por el C. D. Estella, el trío defensivo no tuvo mucho trabajo y vimos que Elias se está asegurando mucho. Los médicos se desenvolvieron con soltura jugando muy bien destacado Vidal. La delantera todos a cual mejor. Azcarate hizo el mejor partido de la temporada, pues estuvo sencillamente formidable. El árbitro señor Castro muy imparcial.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: C. A. Español.-Estrada; Lorenzo, Romero; López I, Ganuza, Ayala; Crescencio, López II, Ocariz, Erce, Arbizu. C. D. Estella.-Ispetegui; Elias, Rada; Bascarán, De Luis, Vidal; Julián, Emilio, Azcarate, Ochoa, Clordia.

En las primeras horas de la noche también hubo su mijaíta de animación en el nacimiento "Euzko-Etxea" de Auritz, precursora de otras fiestas más importantes a celebrar en el nuevo centro patriota, llamado a ser el hogar vasco por autonomía de la alta montaña.

Debido a la amabilidad y al intenso celo propagandista que su alma atesora, el señor don Jesús de Zabala, nos obsequió con una encendida y al mismo tiempo magnificamente orientada charla de doctrina pura mente sabianista, glosando y comentando con ejemplos prácticos la senseñanzas que se derivan de ella, las que están dispuestas a recoger los corazones ariztarrak, incorporándose decididamente al ideal restaurador patrio.

Desde estas columnas, expresamos al distinguido y entusiasta charlista patriota señor de Zabala el más profundo y cariñoso agradecimiento por el generoso, cordial y simpático rasgo de improvisar tan ameno acto de imborrable recuerdo con ocasión de su primera visita a Orreaga y a "Euzko-Etxea" de Auritz en compañía de los también entusiastas directivos de "Euzko-Gaztedia" de Truñá.

Destacamos al distinguido amigo y activo abertzale elocuentarri un feliz viaje de su paso por el antiguo Reino y sea portador de inmejorables impresiones de la tierra navarra de sus ascendientes.

Mendi-Xuri 7-5-34.

El partido resultó muy entretenido y competitivo, pues ambos equipos demostraron cordicia y valentía por llevarse la victoria, en la cual no se logró por quedar empatados a dos goals.

Se reñó el desempate en este mismo campo para el domingo día 13 de Mayo. Nuevo reto para el jueves, día de la Ascensión: Equipo Euzko-Mendi, de Irañeta, al de Irurzun e Izardiega.

El correspondiente.

IRURITA CARCAR

El correspondiente de Tafalla de este digno periódico LA VOZ DE NAVARRA en su número 3415 afirma en el primer párrafo de su crónica de que el día 29 del pasado abril hubo un contuso en Tafalla "por una mano que empuñaba una navaja barbera..."

¿Está bien enterado el señor Correspondiente de que el joven que fué víctima de los atropellos e insultos del cuestionado en unión de otros más empuñaba una navaja barbera según dice?

¿Se atreverá a justificarlo? ¿No sabe también el señor Correspondiente que a un individuo sea del matiz político que quiera no le queda otro recurso que el de la defensa propia cuando se ve atacado y más si el número de agresores es superior a él?

¿Qué me dice a esto el señor Correspondiente? El señor Correspondiente tiene la palabra. Del tiempo y el campo

Después de algunos días lluviosos y fríos en realidad debido a la época del tiempo porque atravesamos, ha amanecido el día de hoy con un ambiente magnífico, propio de este mes de mayo...

Es de esperar que a la cosecha de cereales y hortalizas ha de favorecerle considerablemente esta temperatura tan agradable.

El viñedo sufrió grandes daños a consecuencia de la última helada. Cárcar a 6 de Mayo de 1934.

AURITZ

Favorecido con espléndido tiempo insoportable se celebró en la villa montañesa su tradicional y memorable feria de Santa Cruz, siendo importante el concurso humano y pecuario que con tal motivo se congregó ávido de pasar un buen día a cambio de los bajos precios que en general hizo el ganado vacuno por su gran oferta...

Los de casa se distinguieron; el portero Enrique, que bien colocado toda la tarde realizó estupendas paradas; Pablito muy trabajador, tanto de medio como de defensa; bien Malón en su puesto de medio centro y muy bien los reservas Arpon y Martínez...

Sebastián y Luisito excesivamente nerviosos fallaron muchos remates y los hermanos Lés no estuvieron a la altura de otras veces. Por el Indarra todos muy trabajadores, hasta Mellor, que tiene menos grasa que en el partido anterior.

El arbitraje de Sarca muy bueno e imparcial. Ante bastante público se jugó en Merkatonda un partido de fútbol entre los equipos arriba citados.

El partido fué en general de dominio del C. D. Estella y voy a permitirme sin cansar a nuestro querido lector, como se produjeron los nueve goles del partido:

A los diez minutos, el C. D. Estella se apuntaba el primer gol obra de De Luis, rematando de cabeza una gran jugada de Julián. A los cinco minutos Ochoa se apuntaba el segundo gol de un tiro cruzado al recibir un pase de Clordia. El tercero lo hizo Azcarate rematando una habilidosa jugada de Emilio. El cuarto se logró a los 30 minutos; Ochoa empalmó un voleazo que el portero ni vio. Vino el quinto por obra y gracia de Azcarate, -qué cierto es el refrán que no hay quinto malo- fué el mejor de la tarde; Elias despeja, lo recoge Emilio quien pasa a Julián centrando éste raso para que Azcarate incruste el bala con el frontal en la red. La segunda parte transcurrió como la primera, pues a los cinco minutos Ochoa suelta un pildorazo que Estrada bloqueó pero se le va de las manos y Emilio, oportuno, lo envía a las mallas. Se nota una pequeña reacción españolista, pues quieren salvar el honor. Arbizu pasa a Ocariz y éste falla el chut cuando el gol era inminente. El séptimo y octavo obra de Emilio; el uno en combinación con Julián y el otro en un pase de Azcarate. El gol del Español fué obra de Ocariz, al resolver un barullo ante la puerta del C. D. Estella.

El C. A. Español que hace dos domingos puso al Askatasuna en un aprieto, el pasado día festivo, reforzado por Estrada y López ambos del Izarra, sucumbieron ante el C. D. Estella, el cual nos deleitó con jugadas de exhibición aunque no les faltó el brío que les es peculiar.

Por el Español se distinguieron Estrada, Ganuza, Ayala y López I. Por el C. D. Estella, el trío defensivo no tuvo mucho trabajo y vimos que Elias se está asegurando mucho. Los médicos se desenvolvieron con soltura jugando muy bien destacado Vidal. La delantera todos a cual mejor. Azcarate hizo el mejor partido de la temporada, pues estuvo sencillamente formidable. El árbitro señor Castro muy imparcial.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: C. A. Español.-Estrada; Lorenzo, Romero; López I, Ganuza, Ayala; Crescencio, López II, Ocariz, Erce, Arbizu. C. D. Estella.-Ispetegui; Elias, Rada; Bascarán, De Luis, Vidal; Julián, Emilio, Azcarate, Ochoa, Clordia.

En las primeras horas de la noche también hubo su mijaíta de animación en el nacimiento "Euzko-Etxea" de Auritz, precursora de otras fiestas más importantes a celebrar en el nuevo centro patriota, llamado a ser el hogar vasco por autonomía de la alta montaña.

Debido a la amabilidad y al intenso celo propagandista que su alma atesora, el señor don Jesús de Zabala, nos obsequió con una encendida y al mismo tiempo magnificamente orientada charla de doctrina pura mente sabianista, glosando y comentando con ejemplos prácticos la senseñanzas que se derivan de ella, las que están dispuestas a recoger los corazones ariztarrak, incorporándose decididamente al ideal restaurador patrio.

Desde estas columnas, expresamos al distinguido y entusiasta charlista patriota señor de Zabala el más profundo y cariñoso agradecimiento por el generoso, cordial y simpático rasgo de improvisar tan ameno acto de imborrable recuerdo con ocasión de su primera visita a Orreaga y a "Euzko-Etxea" de Auritz en compañía de los también entusiastas directivos de "Euzko-Gaztedia" de Truñá.

Destacamos al distinguido amigo y activo abertzale elocuentarri un feliz viaje de su paso por el antiguo Reino y sea portador de inmejorables impresiones de la tierra navarra de sus ascendientes.

Mendi-Xuri 7-5-34.

El partido resultó muy entretenido y competitivo, pues ambos equipos demostraron cordicia y valentía por llevarse la victoria, en la cual no se logró por quedar empatados a dos goals.

Se reñó el desempate en este mismo campo para el domingo día 13 de Mayo. Nuevo reto para el jueves, día de la Ascensión: Equipo Euzko-Mendi, de Irañeta, al de Irurzun e Izardiega.

El correspondiente.

IRURITA CARCAR

El correspondiente de Tafalla de este digno periódico LA VOZ DE NAVARRA en su número 3415 afirma en el primer párrafo de su crónica de que el día 29 del pasado abril hubo un contuso en Tafalla "por una mano que empuñaba una navaja barbera..."

¿Está bien enterado el señor Correspondiente de que el joven que fué víctima de los atropellos e insultos del cuestionado en unión de otros más empuñaba una navaja barbera según dice?

¿Se atreverá a justificarlo? ¿No sabe también el señor Correspondiente que a un individuo sea del matiz político que quiera no le queda otro recurso que el de la defensa propia cuando se ve atacado y más si el número de agresores es superior a él?

¿Qué me dice a esto el señor Correspondiente? El señor Correspondiente tiene la palabra. Del tiempo y el campo

Después de algunos días lluviosos y fríos en realidad debido a la época del tiempo porque atravesamos, ha amanecido el día de hoy con un ambiente magnífico, propio de este mes de mayo...

Es de esperar que a la cosecha de cereales y hortalizas ha de favorecerle considerablemente esta temperatura tan agradable.

El viñedo sufrió grandes daños a consecuencia de la última helada. Cárcar a 6 de Mayo de 1934.

AURITZ

Favorecido con espléndido tiempo insoportable se celebró en la villa montañesa su tradicional y memorable feria de Santa Cruz, siendo importante el concurso humano y pecuario que con tal motivo se congregó ávido de pasar un buen día a cambio de los bajos precios que en general hizo el ganado vacuno por su gran oferta...

Los de casa se distinguieron; el portero Enrique, que bien colocado toda la tarde realizó estupendas paradas; Pablito muy trabajador, tanto de medio como de defensa; bien Malón en su puesto de medio centro y muy bien los reservas Arpon y Martínez...

Sebastián y Luisito excesivamente nerviosos fallaron muchos remates y los hermanos Lés no estuvieron a la altura de otras veces. Por el Indarra todos muy trabajadores, hasta Mellor, que tiene menos grasa que en el partido anterior.

El arbitraje de Sarca muy bueno e imparcial. Ante bastante público se jugó en Merkatonda un partido de fútbol entre los equipos arriba citados.

El partido fué en general de dominio del C. D. Estella y voy a permitirme sin cansar a nuestro querido lector, como se produjeron los nueve goles del partido:

A los diez minutos, el C. D. Estella se apuntaba el primer gol obra de De Luis, rematando de cabeza una gran jugada de Julián. A los cinco minutos Ochoa se apuntaba el segundo gol de un tiro cruzado al recibir un pase de Clordia. El tercero lo hizo Azcarate rematando una habilidosa jugada de Emilio. El cuarto se logró a los 30 minutos; Ochoa empalmó un voleazo que el portero ni vio. Vino el quinto por obra y gracia de Azcarate, -qué cierto es el refrán que no hay quinto malo- fué el mejor de la tarde; Elias despeja, lo recoge Emilio quien pasa a Julián centrando éste raso para que Azcarate incruste el bala con el frontal en la red. La segunda parte transcurrió como la primera, pues a los cinco minutos Ochoa suelta un pildorazo que Estrada bloqueó pero se le va de las manos y Emilio, oportuno, lo envía a las mallas. Se nota una pequeña reacción españolista, pues quieren salvar el honor. Arbizu pasa a Ocariz y éste falla el chut cuando el gol era inminente. El séptimo y octavo obra de Emilio; el uno en combinación con Julián y el otro en un pase de Azcarate. El gol del Español fué obra de Ocariz, al resolver un barullo ante la puerta del C. D. Estella.

El C. A. Español que hace dos domingos puso al Askatasuna en un aprieto, el pasado día festivo, reforzado por Estrada y López ambos del Izarra, sucumbieron ante el C. D. Estella, el cual nos deleitó con jugadas de exhibición aunque no les faltó el brío que les es peculiar.

Por el Español se distinguieron Estrada, Ganuza, Ayala y López I. Por el C. D. Estella, el trío defensivo no tuvo mucho trabajo y vimos que Elias se está asegurando mucho. Los médicos se desenvolvieron con soltura jugando muy bien destacado Vidal. La delantera todos a cual mejor. Azcarate hizo el mejor partido de la temporada, pues estuvo sencillamente formidable. El árbitro señor Castro muy imparcial.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: C. A. Español.-Estrada; Lorenzo, Romero; López I, Ganuza, Ayala; Crescencio, López II, Ocariz, Erce, Arbizu. C. D. Estella.-Ispetegui; Elias, Rada; Bascarán, De Luis, Vidal; Julián, Emilio, Azcarate, Ochoa, Clordia.

En las primeras horas de la noche también hubo su mijaíta de animación en el nacimiento "Euzko-Etxea" de Auritz, precursora de otras fiestas más importantes a celebrar en el nuevo centro patriota, llamado a ser el hogar vasco por autonomía de la alta montaña.

Debido a la amabilidad y al intenso celo propagandista que su alma atesora, el señor don Jesús de Zabala, nos obsequió con una encendida y al mismo tiempo magnificamente orientada charla de doctrina pura mente sabianista, glosando y comentando con ejemplos prácticos la senseñanzas que se derivan de ella, las que están dispuestas a recoger los corazones ariztarrak, incorporándose decididamente al ideal restaurador patrio.

Desde estas columnas, expresamos al distinguido y entusiasta charlista patriota señor de Zabala el más profundo y cariñoso agradecimiento por el generoso, cordial y simpático rasgo de improvisar tan ameno acto de imborrable recuerdo con ocasión de su primera visita a Orreaga y a "Euzko-Etxea" de Auritz en compañía de los también entusiastas directivos de "Euzko-Gaztedia" de Truñá.

Destacamos al distinguido amigo y activo abertzale elocuentarri un feliz viaje de su paso por el antiguo Reino y sea portador de inmejorables impresiones de la tierra navarra de sus ascendientes.

Mendi-Xuri 7-5-34.

El partido resultó muy entretenido y competitivo, pues ambos equipos demostraron cordicia y valentía por llevarse la victoria, en la cual no se logró por quedar empatados a dos goals.

Se reñó el desempate en este mismo campo para el domingo día 13 de Mayo. Nuevo reto para el jueves, día de la Ascensión: Equipo Euzko-Mendi, de Irañeta, al de Irurzun e Izardiega.

El correspondiente.

IRURITA CARCAR

El correspondiente de Tafalla de este digno periódico LA VOZ DE NAVARRA en su número 3415 afirma en el primer párrafo de su crónica de que el día 29 del pasado abril hubo un contuso en Tafalla "por una mano que empuñaba una navaja barbera..."

¿Está bien enterado el señor Correspondiente de que el joven que fué víctima de los atropellos e insultos del cuestionado en unión de otros más empuñaba una navaja barbera según dice?

¿Se atreverá a justificarlo? ¿No sabe también el señor Correspondiente que a un individuo sea del matiz político que quiera no le queda otro recurso que el de la defensa propia cuando se ve atacado y más si el número de agresores es superior a él?

¿Qué me dice a esto el señor Correspondiente? El señor Correspondiente tiene la palabra. Del tiempo y el campo

Después de algunos días lluviosos y fríos en realidad debido a la época del tiempo porque atravesamos, ha amanecido el día de hoy con un ambiente magnífico, propio de este mes de mayo...

Es de esperar que a la cosecha de cereales y hortalizas ha de favorecerle considerablemente esta temperatura tan agradable.

El viñedo sufrió grandes daños a consecuencia de la última helada. Cárcar a 6 de Mayo de 1934.

AURITZ

Favorecido con espléndido tiempo insoportable se celebró en la villa montañesa su tradicional y memorable feria de Santa Cruz, siendo importante el concurso humano y pecuario que con tal motivo se congregó ávido de pasar un buen día a cambio de los bajos precios que en general hizo el ganado vacuno por su gran oferta...

Los de casa se distinguieron; el portero Enrique, que bien colocado toda la tarde realizó estupendas paradas; Pablito muy trabajador, tanto de medio como de defensa; bien Malón en su puesto de medio centro y muy bien los reservas Arpon y Martínez...

Sebastián y Luisito excesivamente nerviosos fallaron muchos remates y los hermanos Lés no estuvieron a la altura de otras veces. Por el Indarra todos muy trabajadores, hasta Mellor, que tiene menos grasa que en el partido anterior.

El arbitraje de Sarca muy bueno e imparcial. Ante bastante público se jugó en Merkatonda un partido de fútbol entre los equipos arriba citados.

El partido fué en general de dominio del C. D. Estella y voy a permitirme sin cansar a nuestro querido lector, como se produjeron los nueve goles del partido:

A los diez minutos, el C. D. Estella se apuntaba el primer gol obra de De Luis, rematando de cabeza una gran jugada de Julián. A los cinco minutos Ochoa se apuntaba el segundo gol de un tiro cruzado al recibir un pase de Clordia. El tercero lo hizo Azcarate rematando una habilidosa jugada de Emilio. El cuarto se logró a los 30 minutos; Ochoa empalmó un voleazo que el portero ni vio. Vino el quinto por obra y gracia de Azcarate, -qué cierto es el refrán que no hay quinto malo- fué el mejor de la tarde; Elias despeja, lo recoge Emilio quien pasa a Julián centrando éste raso para que Azcarate incruste el bala con el frontal en la red. La segunda parte transcurrió como la primera, pues a los cinco minutos Ochoa suelta un pildorazo que Estrada bloqueó pero se le va de las manos y Emilio, oportuno, lo envía a las mallas. Se nota una pequeña reacción españolista, pues quieren salvar el honor. Arbizu pasa a Ocariz y éste falla el chut cuando el gol era inminente. El séptimo y octavo obra de Emilio; el uno en combinación con Julián y el otro en un pase de Azcarate. El gol del Español fué obra de Ocariz, al resolver un barullo ante la puerta del C. D. Estella.

El C. A. Español que hace dos domingos puso al Askatasuna en un aprieto, el pasado día festivo, reforzado por Estrada y López ambos del Izarra, sucumbieron ante el C. D. Estella, el cual nos deleitó con jugadas de exhibición aunque no les faltó el brío que les es peculiar.

Por el Español se distinguieron Estrada, Ganuza, Ayala y López I. Por el C. D. Estella, el trío defensivo no tuvo mucho trabajo y vimos que Elias se está asegurando mucho. Los médicos se desenvolvieron con soltura jugando muy bien destacado Vidal. La delantera todos a cual mejor. Azcarate hizo el mejor partido de la temporada, pues estuvo sencillamente formidable. El árbitro señor Castro muy imparcial.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: C. A. Español.-Estrada; Lorenzo, Romero; López I, Ganuza, Ayala; Crescencio, López II, Ocariz, Erce, Arbizu. C. D. Estella.-Ispetegui; Elias, Rada; Bascarán, De Luis, Vidal; Julián, Emilio, Azcarate, Ochoa, Clordia.

En las primeras horas de la noche también hubo su mijaíta de animación en el nacimiento "Euzko-Etxea" de Auritz, precursora de otras fiestas más importantes a celebrar en el nuevo centro patriota, llamado a ser el hogar vasco por autonomía de la alta montaña.

Debido a la amabilidad y al intenso celo propagandista que su alma atesora, el señor don Jesús de Zabala, nos obsequió con una encendida y al mismo tiempo magnificamente orientada charla de doctrina pura mente sabianista, glosando y comentando con ejemplos prácticos la senseñanzas que se derivan de ella, las que están dispuestas a recoger los corazones ariztarrak, incorporándose decididamente al ideal restaurador patrio.

Desde estas columnas, expresamos al distinguido y entusiasta charlista patriota señor de Zabala el más profundo y cariñoso agradecimiento por el generoso, cordial y simpático rasgo de improvisar tan ameno acto de imborrable recuerdo con ocasión de su primera visita a Orreaga y a "Euzko-Etxea" de Auritz en compañía de los también entusiastas directivos de "Euzko-Gaztedia" de Truñá.

Destacamos al distinguido amigo y activo abertzale elocuentarri un feliz viaje de su paso por el antiguo Reino y sea portador de inmejorables impresiones de la tierra navarra de sus ascendientes.

Mendi-Xuri 7-5-34.

El partido resultó muy entretenido y competitivo, pues ambos equipos demostraron cordicia y valentía por llevarse la victoria, en la cual no se logró por quedar empatados a dos goals.

Se reñó el desempate en este mismo campo para el domingo día 13 de Mayo. Nuevo reto para el jueves, día de la Ascensión: Equipo Euzko-Mendi, de Irañeta, al de Irurzun e Izardiega.

El correspondiente.

IRURITA CARCAR

El correspondiente de Tafalla de este digno periódico LA VOZ DE NAVARRA en su número 3415 afirma en el primer párrafo de su crónica de que el día 29 del pasado abril hubo un contuso en Tafalla "por una mano que empuñaba una navaja barbera..."

¿Está bien enterado el señor Correspondiente de que el joven que fué víctima de los atropellos e insultos del cuestionado en unión de otros más empuñaba una navaja barbera según dice?

¿Se atreverá a justificarlo? ¿No sabe también el señor Correspondiente que a un individuo sea del matiz político que quiera no le queda otro recurso que el de la defensa propia cuando se ve atacado y más si el número de agresores es superior a él?

¿Qué me dice a esto el señor Correspondiente? El señor Correspondiente tiene la palabra. Del tiempo y el campo

Después de algunos días lluviosos y fríos en realidad debido a la época del tiempo porque atravesamos, ha amanecido el día de hoy con un ambiente magnífico, propio de este mes de mayo...

Es de esperar que a la cosecha de cereales y hortalizas ha de favorecerle considerablemente esta temperatura tan agradable.

El viñedo sufrió grandes daños a consecuencia de la última helada. Cárcar a 6 de Mayo de 1934.

AURITZ

Favorecido con espléndido tiempo insoportable se celebró en la villa montañesa su tradicional y memorable feria de Santa Cruz, siendo importante el concurso humano y pecuario que con tal motivo se congregó ávido de pasar un buen día a cambio de los bajos precios que en general hizo el ganado vacuno por su gran oferta

CAZA Y PESCA

NOTA DE LA DIRECCION DE MONTES DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION SOBRE LAS ULTIMAS DENUNCIAS VERIFICADAS

En Muez contra Santos Imaz y Jesús López por pescar madrillas con remanga. Subdelegador de Montes de Abarzuza y Guardia de la Asociación de Cazadores del mismo punto.

En Riczu contra Pio Nicuesa por pescar truchas con caña sin licencia. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Santesteban al súbito francés Maurizio Puyo, domiciliado en Irún que pescaba con anzuelo antirreglamentario. Subdelegados de Santesteban e Ituren.

En las Bardenas contra Antonio Garza, vecino de Buñuel, por cazar conejos, habiéndose ocupado una escopeta, un hurón y 8 redos. Subdelegador de Montes de Tudela.

En jurisdicción de Olo al vecino de Equilator Hipólito Martínez, por encontrarse en actitud de pescar con caña, cesta etc. y manobrando con una cantidad de carbura en la orilla del río. Subdelegador de Montes de Arzac.

En Urdax contra Juan Piboe, vecino de San Juez de Luz (Francia) por pescar con caña y anzuelo antirreglamentario.

En Estévez contra Feliciano Ibarrola por cazar con una escopeta y dos perros sabuesos y carcer de la correspondiente licencia. Guardia de la Sociedad de Cazadores de Estella.

En Aberin contra Marcelino Vicente por encontrarse cazando con una perra sabuesa. Guardia de la Sociedad de Cazadores de Estella.

En Aravia contra Teófilo Eoz y Eduardo Albéniz por pescar con garramíncha o candil. Guardia de la Sociedad de Cazadores de Estella.

En Navarte contra Martín Garatea por pescar sin licencia. Subdelegador de Montes en Irún y Guardia del Estado en Sumbilla.

En Arriano contra Pedro Peñas, Martín Lacalle, José Hermoso y Teófilo Beorlegui que se encontraban cazando con cuatro perros y sus correspondientes puros.

En Zubiri contra Andrés Enoz por pescar sin licencia. Guardia de la Asociación de Cazadores en Larrasoaña.

En Urbicain contra Idefonso Asunze por cazar con escopeta en vida y sin licencia. Guardas de la Asociación de Cazadores, en Aiz.

En Santesteban contra Juan Legarés por pescar con caña sin licencia.



En Euskal-Jai

Arano, este pundonoroso pelotari cuyo valor profesional no mereció mayor aprecio para muchos de los que asisten diariamente al Euskal, ha llegado a una cantidad y calidad de juego que le colocan en la actualidad entre las primeras figuras del cuadro.

Ayer tuvo una actuación verdaderamente notable en todos los aspectos.

El intendente había organizado una combinación que no era como para aventurar el prestigio de triunfo de Arano al enfrentarse con Irigoyen contra Bastarrica y Olagüe.

El partido comenzó con dominio de los pelotaris citados últimamente que les permitió un pequeño avance sin lograr una ventaja en el marcador que justificara la exageración del agio en su favor.

Prosiguió el peloteo animado y duro y fué creyéndose en la brega Arano hasta lograr alcanzar a sus contrarios en el tanto 30. A partir de aquí, sin cesar en el ataque, marcó siempre por delante, logrando a su vez Bastarrica en una potente reacción empatar a 47 en los que quedó sin poder lograr el triunfo.

Como se deduce de lo que hemos consignado al principio, Arano constituyó la figura culminante de la combinación, no solo defendiéndose de la maestría y vigor que acusa Bastarrica, sino superándole y realizando verdaderos alardes de habilidad en pelotas inestables para la mayoría de los pelotaris.

SECCION DE DEPORTES

DESPUES DE LA FINAL

OPINIONES

Fuó mercedamente ovacionado y seguramente seguirá obsequiándonos con actuaciones como la de ayer tarde. Vaya nuestra cordial felicitación para este excelente pelotari.

A continuación Iraola y Salsamendi dejaron en 36 para 45 a Tacolo y Azcona.

En Azcoitia

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO EN EL GUREA DE AZCOITIA

Desarrollóse el programa de pelota según anunciamos oportunamente, en la hermosa cancha del Gurea, en la tarde del domingo.

Los novales, Ezenarro y Zabaia, sucumbieron ante Arteche II y Querejeta. Un partido que parecía de buenas a primeras que aquellos ganarían —el tanteador marcó a favor suyo 6-1— resultó un tanto revoletillo, ganando Arteche III y Querejeta, haciendo este último un gran partido, prueba inequívoca de que sus facultades se hallan en franco desarrollo positivo.

A continuación se enfrentaron Zabaleta y Urcelay, contra Zabaia y Artazo. Un partido malucho. Especialmente por lo que afecta a estos últimos. Decayó bastante Zabaia y Artazo flojeó igualmente. Zabaleta brico y deportista aprovechó excelentemente el magnífico juego de Urcelay, llevando así el partido casi de calle, puesto que quedaron sus rivales en 11 para 22.

PORTAL-TXIKI

Los campeonatos de Navarra de amateur

MANANA SE JUEGA LA FINAL DE REMONTE

Para mañana, festividad de la Ascensión se han fijado varios partidos. Tres, y de ellos dos correspondientes al Campeonato de Navarra que con tanto éxito vienen celebrándose. Y el tercero, con jugadores de mano, es de prelación para el Campeonato de España que se jugará en Pamplona los días 20 y 21 de los corrientes.

Jugarán primeramente los finalistas de la especialidad de remonte (segunda categoría), Larregui y Sarobe, de Lesaca, contra Cyarzábal y Arizabalaga.

Después, semifinal de pala, (segunda categoría) entre los hermanos Lizarza contra René Felti y Estanis Juanmartiñena. Los ganadores de este partido disputarán la final el domingo a Bezunartea y Murillo.

Y finalmente cuatro manistas de diferentes puntos harán méritos para ser seleccionados como representantes de Navarra. Los que mejor impresión causen y los de Alsasua, primera categoría jugarán un partido el domingo, después del cual se hará la selección definitiva.

Estos preseleccionados son:

Castillo y Antonio, de Lesaca, contra Fagoaga, de Baztán, y Navarro, de Irurzun.

Este es el programa que se prepara para mañana jueves a las diez y media de la mañana. Un programa magnífico.

De Delegados de la Federación, actuarán los señores Sánchez y Machiñena.

EN LOGROÑO

El Askatasuna de Estella vence al Castilla F. C. 2 0

Bajo un sol primaveral y entre fuertes remolinos de aire se celebró el pasado domingo en el campo del Logroño F. C. este partido amistoso.

Fera las cuatro y media de la tarde ya estaban preparados los estrellas para saltar al "field", pero por un lado el portero que se estaba celebrando y por otro la poca "formalidad" de algunos jugadores del Castilla, retrasaron el comienzo del "match" hasta las cinco y media.

Elige campo el Castilla a favor del fuerte viento reinante y su primera arañada les da un susto a los del Askatasuna, viéndose obligada su defensa a ceder corner. Sacado éste, no trae consecuencias al marcador.

Después de este momento crítico para los estrellitas, no existe ya, otro equipo en el campo que el de ellos. Combinaciones precisas y chuts escalofriantes y a los 15 minutos, Ojer, al recoger un centro entre los defensas contrarios, consigue rematar a la red con éxito. Askatasuna 1, Castilla, 0.

Un remate de Iriarte sale fuera. Ojer dispara y sale rozando el palo. Guibert chuta por encima del palo. Castor se escapa y chuta cruzado, parando el portero. El dominio se hace crónico y las pocas escapadas de los delanteros del Castilla, son contenidas fácilmente por la enorme labor de la defensa askatasunarra que no deja pasar ni el "aire". Y Sanado, portero del Askatasuna, gestula y grita pidiendo un cigarrillo para no aburrirse.

A los 21 minutos, una bonita combinación de la delantera rojilla da lugar a que se arme un bollo de mil diablos ante la puerta logroñesa. Chuts y despejes y por último penalti contra el Castilla. Lo tira Ojer fuera, intencionadamente, aplaudiendo el rasgo de los estrellitas.

Pocos momentos después hay un corner contra el Castilla que no trae consecuencias, pero seguidamente en otra excelente combinación de la delantera roja, llega el segundo tanto. Ojer recibe un pase y chuta demasiado cruzado, pero Nito de oportuno remate consigue el gol. Askatasuna 2, Castilla, 0.

Y con dominio estrellés termina el primer tiempo y el partido —no se jugó la segunda mitad por falta material de tiempo— con el resultado de 2 a 0 a favor del Askatasuna de Estella.

—Rienzi: La final la ha ganado, por fin, el Madrid. Pero ha podido muy bien perderla.

En el primer tiempo el Valencia pudo eliminar de una manera clara, concreta, al Madrid; porque la delantera blanca apenas tuvo arrosos para traspasar de Torregaray y Pasarín. Durante este primer tiempo la delantera valenciana, descohesionada, pero con gran coraje, tuvo ocasión, aprovechando el desconcierto de las filas madridistas, de asegurarse el triunfo. En el segundo tiempo el Valencia empezó amenazador, con ese entusiasmo que le ha llevado a la final. La equivocación del Valencia, fué cuando marcó su "goal" relegarse a la defensiva, haciendo el juego más negativo que en aquellas circunstancias podía haber hecho.

Esto lo aprovechó el Madrid para, sin profundizar gran cosa, valiéndose de la descolocación por desorden de la defensa valenciana, igualar y luego adelantarse en el marcador.

Si el Valencia hubiera estado mejor aconsejado y continuó su táctica ofensiva abierta, no sabemos lo que podía haber ocurrido.

En honor a la justicia, ocurrió lo mejor que podía haber pasado, porque el Madrid merecía ganar, dada la diferencia que existe entre los dos equipos.

El Valencia le ayudó al Madrid para lograr su triunfo, pues sus líneas se colocaron en una posición retrásidísima tan pronto como creyeron seguro el triunfo, sin tener en cuenta que aun faltaban cuarenta y tantos minutos de partido.

El Valencia ha pagado su novatada en esta primera final que juega.

Por una vez al Madrid le ha valido la experiencia de otras finales. Las ternas se han cambiado, y lo que otras veces falló a los madrileños frente al Athletic de Bilbao le ha faltado hoy al Valencia frente al equipo central.

Y es que hasta en fútbol reza el adagio de que "El diablo sabe más por viejo que por diablo".

no se hace crónico y las pocas escapadas de los delanteros del Castilla, son contenidas fácilmente por la enorme labor de la defensa askatasunarra que no deja pasar ni el "aire". Y Sanado, portero del Askatasuna, gestula y grita pidiendo un cigarrillo para no aburrirse.

A los 21 minutos, una bonita combinación de la delantera rojilla da lugar a que se arme un bollo de mil diablos ante la puerta logroñesa. Chuts y despejes y por último penalti contra el Castilla. Lo tira Ojer fuera, intencionadamente, aplaudiendo el rasgo de los estrellitas.

Pocos momentos después hay un corner contra el Castilla que no trae consecuencias, pero seguidamente en otra excelente combinación de la delantera roja, llega el segundo tanto. Ojer recibe un pase y chuta demasiado cruzado, pero Nito de oportuno remate consigue el gol. Askatasuna 2, Castilla, 0.

Y con dominio estrellés termina el primer tiempo y el partido —no se jugó la segunda mitad por falta material de tiempo— con el resultado de 2 a 0 a favor del Askatasuna de Estella.

El partido fué un completo dominio del Askatasuna, carburando todas sus líneas a las mil maravillas. El portero no tocó la pelota ni una sola vez. La defensa valiente y decidida hasta la temeridad, despejando sin un solo fallo. La línea media sirvió mucho cuero y se permitió hasta chutar sobre la puerta logroñesa. Y la delantera jugó como no la he visto nunca, dando sus componentes una lección de cómo se juega al fútbol. Se distinguieron individualmente, Iriarte, Castor, Ojer y Ercs.

Del Castilla lo mejor el trío defensivo. Individualmente, Goyo, Cagancho y Kiko. Los demás cumplieron.

El árbitro señor Treviño imparcial, cumpliendo como los buenos, y el equipo vencedor se almeó como sigue: Sanado; Ercs, Goko; Fluchi, Castor, Fedé; Santesteban, X. Ojer, Iriarte y Nito, rojos.

¡Aupa, rojos! que todavía no ha conseguido nadie haceros morder el polvo de la derrota. ¡Betí aurrerá!

VILALTA, árbitro del encuentro.—El gol anulado al Madrid ha sido por un offside clarísimo. El equipo central, a última hora, ha jugado mucho más que en la primera parte. El Valencia ha hecho un excelente encuentro, sobre todo en el primer tiempo. Buen fútbol no se ha hecho, pero yo creo que en estas finales no es eso lo que se puede exigir.

ARRIBAS, liniers.—Corroboró lo manifestado por su compañero insistiendo en que Santier estaba claramente en offside. En el momento de tocar el pto se retrasó una defensa del Valencia, y sin duda esto es lo que hizo creer a muchos espectadores que no había existido el fuera de juego.

GREENWELL, entrenador del Valencia.—El Madrid ha tenido diez minutos de suerte y buen juego, y por ello ha ganado. Estoy satisfecho del rendimiento de mis jugadores, que si han perdido es porque tenía que ganar uno de los dos equipos.

TORREDELIC, extremo derecha del Valencia.—Perdimos un partido que teníamos ganado. Les hemos dado mucha faena, demostrando que no podían marcarnos los seis o siete goles que decían. Estoy contento del resultado del encuentro.

PASARIN, capitán del Valencia.—El Madrid es más equipo que el Valencia y encuentro lógico el resultado. Estoy satisfecho del rendimiento de mis jugadores. Del Madrid, el mejor Hilario que ha ganado el partido.

CANCO, portero valenciano. El Madrid ha jugado más que nosotros. Si hubiéramos tenido suerte la victoria habría sido para el Valencia.

QUINCOCES, defensa del Madrid.—¡Qué le voy a decir! Que no lo creo todavía. Con un poco de suerte hubiéramos conseguido cuatro tantos. Estoy satisfecho del público. El Valencia ha jugado con verdadera alma y coraje.

BERU.—Entrenador del Madrid.—Hemos ganado a pesar de Vilalta.

SANTIA GO BERNABEU, directivo del Madrid.—Buen hemos merecido la victoria. Fué el primer tiempo el Madrid no ha actuado bien. En el segundo ha estado formidable, y en los últimos minutos ha bajado algo porque desaba sostener el tanteador. Estoy convencido de que el título de Campeón lo tiene bien merecido.

SAMITIER.—Muy bien el público que ha animado en cada momento al que ha jugado más. Estoy satisfecho de mi tierra que ha demostrado ser hospitalaria.

VALERO, tesorero del Madrid.—Ha ganado el mejor, a pesar del árbitro.

USERA BUGALLAL, presidente del Madrid.—Estoy contento y encantado del público que nos ha acogido cariñosamente y nos ha dispensado toda clase de atenciones. Creo que el resultado del partido está en consonancia con el rendimiento de ambos equipos.

ZAMORA, capitán del Madrid.—El Madrid ha jugado solamente diez minutos, y en ellos ha decidido el partido a su favor. Solo con diez minutos.

HERNANDEZ CORCADO.—Al Madrid le ha bastado jugar veinte minutos para ganar. El resto del partido han estado algo echibidos por el juego duro del Valencia. Este equipo ha hecho un buen encuentro, y es un digno finalista. Estoy satisfecho de que haya ocurrido así, porque es la demostración de que también los clubs que no tienen historia, pueden ser dignos finalistas.

COLINA, secretario técnico del Valencia.—Ha ganado el mejor equipo. Con una delantera como la del Valencia no se puede ganar. Solamente han actuado bien los medios y defensas.

GIRIAGO, defensa del Madrid.—El triunfo ha sido merecido. Ha jugado más el Madrid y estoy contento del público.

Campeonato infantil de fútbol

Con un día verdaderamente primaveral, gracias a Dios, ya era hora, celebráronse los encuentros correspondientes a este campeonato, con un éxito de público superior a los anteriormente celebrados, lo que prueba el interés cada día mayor que va despertando este torneo. Y la verdad que el público no salió defraudado. Jugaron los chavales como verdaderos ases, apuntan-

do muchos de ellos destellos de verdaderos fenómenos.

Por la mañana contendieron en primer lugar el Magdalena-Betis, partido fácil para el Magdalena, que sin gran esfuerzo triunfó por 4-0, desperdiciando además un penalty con que fué justamente castigado el Betis.

Digna de mención fué la actuación de Múgica, autor de los cuatro goles y de su exterior derecha; los demás cumplieron. En cuanto a los jugadores del Betis, nos permitimos recomendarlos más entrenamiento y menos palabrería.

A continuación jugó Villavés-Rapid, partido mucho más entretenido que el anterior, resultando triunfador el Rapid por dos goles a uno. Se distinguieron por el vencedor Guebe, Sagaseta y Etayo, un gran jugador en embrión.

No comprendemos cómo el Villavés se encuentra tan mal clasificado. Posee juego suficiente para clasificarse entre los primeros Muchachos, no desanimarse.

Por la tarde, a primera hora, contendieron Icarra-Osasuna, partido muy entretenido y competido, y en el que Osasuna apuntó una difícil victoria por 1 a 0. Un empate hubiera sido más justo, ya que el Icarra dominó la mayor parte del encuentro; lo demuestra el que tirase cuatro corners por uno Osasuna.

Y por último, el plato fuerte del día, un Racing, Dena-Zuri verdaderamente magnífico, en el que presenciamos jugadas bellísimas, casi todas a cargo de la delantera del Racing que tras bonitas combinaciones marcó hasta seis goles, todos ellos de ejecución limpiísima. Resultado inesperado, pero justo ya que durante todo el encuentro el Racing arrolló materialmente a su contrario. Todos sus elementos jugaron con gran decisión, pero la labor de los backs y línea defensiva nos gustó extraordinariamente. En cuanto al Dena-Zuri, que se apuntó dos tantos a su favor no hizo grandes esfuerzos por contrarrestar el empuje de sus contrarios, sin que valiese nada el gran entusiasmo de sus dos exteriores Doria y Esteban, ni la decisión de su portero, cuya actuación fué bien meritoria a pesar de los injustos abuchos de una gran parte del público.

CAMPEONATO INFANTIL DE FUTBOL CAMPO DE SAN JUAN

Partidos para el jueves día 10.

A las diez, Rochapeano-Villavés; Delegado, Rapid. Arbitro señor Peralta.

A las 11.30 Magdalena-Rapid. Delegado, Rochapeano Arbitro, señor Salinas.

Partidos para el domingo día 13

A las 10 Betis-Racing. Delegado, Dena Zuri. Arbitro, señor Ecurra.

A las 11.30 Osasuna-Dena Zuri. Delegado, Racing. Arbitro, señor Remacha.

MAÑANA JUEVES DIA DE LA ASCENSION SE JUGARA UN PARTIDO DE FUTBOL ENTRE LOS EQUIPOS DEL IRUNCHIKI SE ALINEARÁ COMO SIGUE: ZAMORETA; GOÑI I. OZER; AGUIRRE, ZOROZAGUI; ARANGUREN, ZABAZA, GOÑI, GAZTELU Y OZER II. EL JUNIOR SE DARÁ A CONOCER EN EL CAMPO.

"El Arga" a Madrid

Salida: El sábado día 12, a las ocho de la mañana.

Regreso: El 16 a las 8.30. Ida y vuelta, 40 pesetas.

Despacho de billetes: Plaza del Castillo, 29, bajo. Teléfono, 1008.

¡NOVIOS! No instaléis vuestro hogar sin antes visitar el almacén de muebles "La Cas tellana"

¡Venta a plazos!

COMPANIA, 23 PAMPLONA

MAÑANA JUEVES: LA ISLA DE LAS ALMAS PERDIDAS

Coliseo Olimpia

Estreno de la producción MEYLER TIMBUCCO

Mañana jueves: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

MAÑANA JUEVES: UN GRAN PROGRAMA EXTRAORDINARIO. LA DAME DE CHEZ MAXIM'S por Fiorelle y Andre Lefaur.

RETOS

Un equipo de la fábrica de charoles de Echamendi, reta al equipo de la Espliga, (o sea al mismo que venció el domingo pasado al "Aplanatus") para jugar un partido el próximo domingo en el campo que ellos designen, ventiliándose un suculento almuerzo. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.



Advertisement for 'su estómago' (your stomach) medicine, featuring a man's face and text: 'Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero no me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS'

Advertisement for 'CARBONES' (charcoal) by Luis Revetido Sagardot, Sarriena, 34. Teléfono 2279. Pamplona.

Advertisement for 'Los Tres Valles' a Madrid, Magnífico autobús. Salida, día 14, siete mañana. Salida de Madrid, el 18, a las ocho mañana. Ida y vuelta, 35 pesetas. Billetes: Ciudadela, 3, tienda.

Advertisement for 'ESPECTACULOS' (shows) at 'Fronión Euskal-Jai' at AZCOITIA-CILDOZ, ARBELOA-EGUARAS.

Advertisement for 'Teatro Gayarre' at TELEFONO 2228, Miércoles 9 de Mayo de 1934.

Advertisement for 'COROS TOXOS E FROLES' (songs and dances) at Plaza del Castillo, 29, bajo. Teléfono, 1008.

Advertisement for 'Coliseo Olimpia' at SACHE, Teléfono 2264.

Advertisement for 'Dr. J. Ezquieta Arce' at Enfermedades del corazón y pulmones, RAYOS X, Carlos III, 14, 1.º Pamplona.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas La viuda de don Francisco Goñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Desal, 26, 28.

MODRIZA, con leche fresca y buenísimo, ofrece para criar en su casa. Familia de mucha moralidad. Dirigirse a Nicasio Vergara, Portazgo de Zúñiga.

SE OPRECE abañal para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo.

Compras

COMPRO lana vieja, blanca churra, pagando precios superiores. Merced, 23.

Ventas

SE VENDEN dos camionetas Ford y Renault, de 2500 k cada una, galera para tres caballerías, atadora, una mula, y una vaca con ternera.—Gabino Pascual, ARRONIZ.

SE VENDE una vaca recién parida y otra preñada de cinco meses.—Ezparza de Galar, Juan Aldave.

A 100 metros del límite del Euzancho arriendo terreno con agua y luz, de 2.000 metros de capacidad, propio para la instalación de finca de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

VENDO dos galeras pequeñas; carro, de dos, tres caballerías. Uno o dos volquetes; juegos sueltos, todo seminuevo. Carrería Pedro Saiz, Tafalla.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto cocidos, no olvides dirigirlte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

PERRA policía pura raza. Edad año y medio, se vende. Informes. Navas de Tolosa, 11, primero, izquierda.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Fausto Ochoa, en OLITE.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gastelu, Ibar, 20.

OCASION.—Se vende máquina de coser y bordar, "singer".—Mercaderes, 18.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Pleno preparado fórmula Egati. Molino Eléctrico, moliitura emersada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas clases seleccionadas. Estafeta 85. Teléfono 25-22.—PAMPLONA.

VENDO casa bien capitalizada en el mejor de Pamplona, a dos calles y piso con balneario desahogado; facilidades de pago y plazas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

SE VENDEN dos magníficos chasis "Hispano Suiza" de 30-40 C. V. en perfecto estado y excelentes cubiertas, en condiciones verdaderamente ventajosas. Unsain Hermanos Arrieta, 3.

VENDO FINCA 41 hectáreas, viñedo plena producción, arbolado, huerta recreo, en Haro (Rioja). Máximo Delgado.

SE VENDE una camioneta Chevrolet, 6 cilindros, basculante bien calzada, 2 volquetes y varios aparejos.—F. Trín Jiménez, Arnedo.

SE VENDEN 120 ovejas de todo diente, a partir en Octubre; lo mismo se darán por partidas.—Dirigirse a Teófilo Sánchez, en Aberin.

CERCA del barr



eguneKua

MOSKOU...

Polonia'n agertzen diran izparringiak dakarte onen berri. Aurtan ere Errusia'ko "Jainko gabeko" bazkun edo soziedadea beren lan ilun eta maltzurran ari izan omen da, batez ere, oitura bezela, Pasko inguruan.

Baño oek ez ditzaun azaldu, lenago galdetako bat egin gabe. Zer gertatu ote da Errusi aldean, orrelako aldaketa itxura izateko?

Oraindik denbora asko ez dala, Errusi aldeko agintariak ezutzen bertako etorkizuna oso garbia ikusten, gobeil nuntai, eta laguntasun eske joanak ziran, batez ere Ameriketako Estatuak eta Europa'ko Itali'ko agintarietara.

Baño... laguntza onen kondizio bezela beste carito bat egin zien biak errusitarrei. Ba zitridin ain urrutu egonakatik alkar artu zuten.

tela aurretik. Baño etzan orrelakorik. Xua-be-xuabe Roosevelt eta Musolini batak Washington errian eta besteak Erroman, galdera auxe egin zien Errusiko bidalari.

Elta galdearen ondoren baita nai bat agertu ere: erlijio gauzak askatasun osoa izan zezatela. Arituta geldituak izan bear zuten erusitarrek. Roosevelt'ek batez ere garbi-garbi kondizio bat ipini zun. Errusian diran amerikarrak, beren erlijio kontuan askatasun osoa izan bear zutela.

"Katholische Korrespondenz" Polonia'ko periodikua omen dio, Roosevelt'en nai orren bitartez, Pasko egunean amerikar apaiz batak Meza santua eskefi zuala Moskou errian.

Moskou'n amabi urte onetan etzan mezarrik ematen, agerian beintzat. Oraingo onetan Leopold Braun apaiz amerikarrak, prantzen elizan, Moskou erriko amerikar guzien aurrean eskefi du.

Berri pozgarriak oetxek. Jainkoari dagoikola aurrera ere, Errusi gaixoaen onerako, berri oek aurrerapena izatea.

Artetxe'tar Joseba.

ORILA

Eguzk. 5.5-19.19 - Ilargi barri 13.3n.

9

129 ASTEAZKENA 236

Arrentzak. Letanias (P. O.) Deunak: Gergori, Erna, Gerentzi, Bats. - Gregorio, Hermas, Gerentzi, Beato.

Revista de prensa vasca



"Trotzo in Portugalet e cinco heridos. Una acción guerrera de los antifascistas de cuota contra los católicos-antifascistas, por tanto, de haber.

El grupo de extremistas que en la plaza de Portugaleta gritaba "¡abajo el fascio!", debió sombrarse de que los jóvenes agredidos e insultados contestaran "¡abajo!".

Es que el fascio es esa tendencia a la dictadura del palo y tente tieso. Fascio rojo, blanco, negro o verde pradera. Fascio al fin.

Lo cierto es que los jóvenes católicos fueron insultados y agredidos porque sí. Lo demás corresponde dilucidar al Juzgado.

Usted llega a Madrid y pregunta al desgaire: ¿Sabe usted algo de Arturo Campión?

Y le contestarán que no saben nada. Usted sube Europa arriba y le dirán en varias lenguas que Arturo Campión es un coloso.

Se lo dirán grandes mentalidades de inmundo etnológico, historiador y filólogo. Y si usted no puede viajar en el París-Midi hacia arriba, encontrará lo que le decimos en la profusa bibliografía de lo vasco que Europa central cultiva.

La cosa no tiene importancia mayor."

LA GACETA DEL NORTE

Hablando del problema de la paz, dice: "Las naciones siguen repeliendo las soluciones profundas para permanecer afezadas a las soluciones de momento. Las conversaciones abundan allí donde debía inaugurarse una época de orientación cristiana.

El año 1922 el Papa Pío XI dirigió una carta a Mons. Signore, Arzobispo de Génova, en la que le manifestaba su deseo de que "el espíritu de caridad procurara a la humanidad la anhelada paz, para que estableciendo la fraternidad entre las naciones, las hiciera entrar al cabo de ocho años de sufrimientos y de ruinas, en la vía radiante del trabajo, del progreso y de la civilización".

Pero hay una dificultad para ello y es la que pregonan los falsadores de las virtudes más excelsas. Esa dificultad son las exigencias de la patria, quizás vejada y conculcada, o en peligro de serlo por las naciones enemigas.

Bien advertía Pío XI este escollo cuando afirmaba que no serían plenamente inútiles las conversaciones y conferencias, pero que la verdadera paz no saldrá de ellas si antes no se restablece por otros medios la confianza mutua.

Y es que las querellas internacionales, como las querellas pequeñas que dividen a los individuos y a las sociedades, no podrán tener jamás en definitiva una solución que se

encierra en la fuerza de los cañones y de las ametralladoras. La guerra así sería perpetua y la terminación de cada una de las etapas estaría señalada más por el agotamiento y el cansancio de las partes beligerantes que por el deseo sincero de paz.

La solución del arbitraje internacional parece obvia. Pero cuando a la implantación de un tribunal de paz no sigue en la conciencia pública la afirmación de los principios básicos que la sustentan, los tribunales fracasan también como fracasaron las asambleas del Palacio de la Paz, de La Haya. Es decir, que el problema de la paz, radicalmente, es un problema de educación, un problema de filosofía. En la postguerra se ha vulgarizado en muchas naciones el culto a la fuerza y en él se han educado las generaciones jóvenes.

Las cápsulas de ONDOIBEL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o aire

La divisa del catolicismo, que ha escrito tan bellas páginas en la historia de la fortaleza, es la exaltación del derecho y de los medios humanos para vindicarlo. La paz internacional y la paz de cada uno de los pueblos dependerá perpetuamente de los términos de este dilema: o agotamiento en el campo de batalla, o agotamiento por el peso abrumador de los medios preventivos; el ejército ingente o el aumento indefinido de educación primero, y de policía después. Es la ley que señalaba Donoso Cortés en la Cámara de los Diputados, hace más de sesenta años."

El Liberal

(de Bilbao)

"No estamos ya en tiempos de bofonías. Bazonas para todos los ciudadanos o para nadie. La limosna es un crimen, porque perpetúa la desigualdad y sigue concediendo a unos hombres los medios de hacerse poderosos y les deja la facultad de socorrer o no, según su arbitrio, a los que padecen hambre, frío, ignorancia y desesperación, y continúa recomendando la resignación a los vencidos injustamente en la lucha social, con la promesa de un Empleo que tiene ya, gracias a la actividad de sus representantes tercera, cuarta, quinta y tricesésima hipoteca. Lo que hace falta no es saber cómo se ha de socorrer a los mendigos, sino hacer que no haya mendigos, y, para ello, hay que acabar con la avaricia de los "Juanes de Robles", que hacen los pobres mucho antes de edificar el hospital. Para no tener que llevar a los portadores de un lado para otro y asilarlos y hacerlos morir en infames tugurios apesadados, que ostentan el nombre de los asilos, lo importante es que no haya en el mundo portadores, y ello, aunque parezca mentira, el día en que el Poder llegue de veras a las manos de los que trabajan, será muy fácil de conseguir."

LA ORIENTAL

Droguería y Perfumería Taller de pintura San Lorenzo, 31 Teléfono 1124

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

El día 20 del corriente se conmemorará en Usánsolo el primer aniversario de la trágica muerte del gatzexu Iñaki San Miguel Oyarzabal

Hoy a las nueve y media saldrán de Donostia para ser trasladados a Olite los cadáveres de las dos víctimas del choque de ayer.-Robo de pistolas en una fábrica de Eibar.-Juventud Vasca de Begoña ha recibido un comunicado de agradecimiento del N. B. B. Los rojos siguen demostrando su barbarie.

GIPUZKOA

COMISION DE LOS GREMIOS DE BARES Y TABERNAS

Una comisión de los gremios de bares y tabernas visitó al gobernador para darle cuenta de un asunto relacionado con el Jurado mixto, por el que se les obliga a dichos industriales al pago de una cantidad que proviene de la formación de los Comités paritarios en época de la dictadura.

El señor Muga ha prometido a la citada comisión interesarse por que se resuelva este asunto y quede sin objeto el apremio que tiene anunciado los bareros y taberneros, para lo cual ha remitido un despacho telegráfico al ministro de la Gobernación, en el que le ruega se dé curso y sea resuelto el recurso que tienen promovido los comisionados que le visitan, y si es posible sea suspendido el apremio de la cantidad que a los mismos se les reclama.

LAS VICTIMAS DEL CHOQUE DE AYER. Familiares de las dos víctimas de ayer en el choque de la recta de Belén, han rogado al gobernador se interese por que sea autorizado el traslado de los cadáveres de Cirilo y Félix Jiménez a Olite.

El gobernador ha autorizado este traslado. Saldrán los cadáveres mañana, a las nueve y media en una camioneta facilitada por

to de Placencia, sobre las 17,15 horas de ayer, en el kilómetro 75 de la carretera de Vergara, en la cuesta del caserío "Mugarri", bajaba montado en bicicleta en dirección a Placencia Jesús Mallagaray Senguito, de diecisiete años de edad, soltero y vecino de Ermua (Vizcaya), y a su vez paseaba por la carretera indicada con varios amigos el vecino de aquella villa Remigio Bolumburu Ojanguren, de sesenta y cuatro años, tropezando aquél con su bicicleta a éste y cayendo ambos al suelo produciéndose Jesús Mallagaray erosiones en diversas partes del cuerpo y conmoción cerebral y Remigio Bolumburu contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo y una herida incómoda en la región occipital de unos tres centímetros, siendo trasladados ambos a Placencia por los acompañantes de Bolumburu, curados y asistidos por el médico titular que calificó el estado de ambos de pronóstico reservado.

ALEMANES DETENIDOS

Por los miqueletes de Zumárraga de servicio en la estación del Norte, han sido detenidos y puestos a disposición del gobernador civil de esta provincia los súbditos alemanes Rudo Simon, de treinta y un años, y Jeon Hortismann, de veintidós que venían ocultos en el tren descendente número 25, careciendo de billete y documentación.

COMISION DE PESCADORES

Visitó al gobernador una comisión de pes-

Martin contra Solaberri y Marich, que vencieron a aquellos por 50 a 39.

BIZKAYA

DESPUES DE LA EXCURSION POR TIERRAS DE NABARRA

Juventud Vasca de Begoña ha recibido del N. B. B. un atento comunicado fechado el 4 de Mayo, en el que se le transmite el acuerdo adoptado por la Comisión permanente de dicho N. B. B. en reunión celebrada el día 3 del corriente, en la que se trató de la magnífica labor realizada por Juventud Vasca de Begoña en su última excursión por la Ribera de Nabarra.

En dicha reunión se tomó el acuerdo de que constara en acta el agradecimiento del Consejo Regional para con tan beneméritos patriotas que dedican sus días de descanso a trabajos de proselitismo, sin reparar en incomodidades ni sacrificios, contribuyendo con ello a hacer más indisolubles los lazos de hermandad entre Bizkaya y Nabarra. Firma el secretario del N. B. B. don Ramón de Goñi.

Al tenerse noticia en Juventud Vasca de Begoña de esta comunicación, se produjo gran alegría, haciéndose constar su agradecimiento a las autoridades napatarras por la distinción de que les han hecho objeto.

ACTOS NACIONALISTAS

El domingo, 13 del corriente, si el tiempo no lo impide, se celebrará la anunciada jira a Butron, suspendida anteriormente, a la que acudirán nacionalistas de diferentes puntos de Bizkaya.

El domingo, día 20 en Usánsolo, se celebrarán los actos de conmemoración del primer aniversario de la trágica muerte del gatzexu Iñaki San Miguel Oyarzabal.

Entre otros actos, habrá Misa mayor con "Requiem" y visita al cementerio, donde se pronunciarán, ante la tumba, discursos por los gatzexus.

Por la tarde se celebrará una velada necrológica con conferencia a cargo de los gatzexus.

Los actos han sido organizados por la Federación de Bizkaya de Gatzexus.

VIAJE DE UN DIPUTADO NACIONALISTA

Mañana saldrá con dirección a París el diputado nacionalista en las Cortes españolas don Ramón de Bikuña.

LOS ROJOS HACEN DE LAS SUYAS

Se ha tenido noticia de que en la noche del domingo al lunes los elementos rojos de Basauri se entregaron a toda clase de tropelías y provocaciones contra los nacionalistas, llegando incluso a agredir al nacionalista Rafael Carbonell a quien golpearon con vergas de plomo, causándole importantes contusiones en una mano.

El agredido logró huir y se hicieron contra él varios disparos, sin que, afortunadamente hicieran blanco.

Los elementos rojos apedearon luego el batzoki y cometieron otros excesos, todo ello con el beneplácito del alcalde, que es también rojo.

Se señala como principal elemento perturbador a un sujeto apellidado Cañas; mientras este individuo estuvo detenido, nada desagradable ocurrió en el pueblo, pero en cuanto ha sido amnistiado, no hay sosiego ni tranquilidad en Basauri.

CENTROS OFICIALES

En la Gestora se recibieron diversas visitas, todas ellas sobre asuntos de trámite. Se trasladaron a Gatzetx los señores Beltrán y Bengoa, con objeto de asistir a la reunión referente al ferrocarril de Marzilla a Lizarra.

El señor Callano dió cuenta de diferentes obras en proyecto, como rectificación de carreteras con el fin de evitar el que pasen por

los lugares de grandes aglomeraciones urbanas, para evitar posibles desgracias. Dijo que la nueva carretera de Bolueta a Galdakano se abrirá a la circulación en el mes de Junio.

Añadió que, en sustitución de los dos ingenieros que han sido jubilados, han sido nombrados don Luis Sainz de Aguirre y don Vicente de Aguirre. Los nombramientos se hicieron por concurso al que se presentaron 7 opositores.

Manifestó el gobernador que había sido detenido un individuo llamado Clemente Jiménez, a quien se le ocupó una pistola marca "Omega" de calibre 7,35.

Refiriéndose luego a una nota de "El Liberal" de Bilbao, diciendo que el nombramiento de delegado gubernativo para Portugalete lo hizo "motu proprio", sin que hubiera sugerencias de nadie.

Como energético reconstituyente el VINO OMA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes

RUMORES SOBRE UNA DESTITUCION

Corren rumores de que va a ser sustituido sino lo ha sido ya, el jefe de la Guardia Municipal de Portugalete, que es un dócil instrumento del Alcalde socialista, don Busteros.

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia se celebró la vista de la causa contra Félix Matías Luis. Por el delito de tenencia ilícita de armas se pedía por el fiscal 4 meses y un día. La Sala pronunció sentencia de acuerdo con la petición fiscal.

Ante la Sala ordinaria se vió la causa contra Fernando Benito Martínez y dos más, procesados por tentativa de robo. El fiscal pedía 4 meses y un día para cada uno de ellos. El juicio quedó concluso para sentencia.

EL TRIBUNAL DE MENORES

En Muskues fueron puestos a disposición del Tribunal de Menores cuatro muchachos de doce a catorce años que se dedicaban a impedir que otros compañeros acudiesen a la escuela y que repartían unos cartones en los que se leía la siguiente inscripción: Cantina escolar, Ropero y abajo el fascio y la guerra.

No se sabe quién es el autor de dichos cartones, ni quién les indujo a su repartición.

ARABA

PROPAGANDA NACIONALISTA

El día 20 del corriente, en Gopegi (Zizpeltia), se celebrarán interesantes actos organizados por los grupos de mendigoizales de Sabin-Etxia y Euzko y Arauna de Gatzetx. Habrá mitin en el que dirigirán la palabra don Jesús de Zabala, la señorita de Leizaola y el diputado por Araba don Francisco Xabier de Landaburu, aparte de algún otro propagandista no designado todavía.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X

Remedios 1º primer

Teléfono 1023

Consultorio de 11 a 1 y de 4 a 9

Compra de oro

Aviso importante

Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas. Aprovechen los máximos precios. Últimos días. Únicamente se compra hasta el día 14 de Mayo.

ABONAMOS Pesetas

De una onza de oro... 18000
De una moneda de 25 pesetas... 5600
De una libra esterlina... 5500
De una moneda de 20 francos... 4350
De 20 dólares... 23000

Para cantidades vean precios especiales. También se compran toda clase de Alhajas de oro por muy estropeadas que estén, como cadenas, relojes, anillos, pulseras, dentaduras que lleven oro y otros muchos objetos que tengan algo de oro; se pagan a los máximos precios. Para más informes diríjanse fondo "El Cisne", Plaza de la República, número 24. Teléfono 27-68, Pamplona. Avisando se pasa a domicilio. No dejen esta ocasión.

el Ayuntamiento y serán despedidos por los chóferes de la capital en los límites de Gipuzkoa.

HUELGA DE BRAZOS CAIDOS

El gobernador, señor Muga, nos dió cuenta de que esta mañana se había producido una huelga de brazos caídos en las obras que se ejecutan en la carretera de Gaiña.

La huelga afecta a 40 o 50 obreros y obedece a que un obrero, perdiendo el turno, se presentó ayer al trabajo, ostentándose en prestar servicio sin correspondiente.

Hasta ahora la huelga se desarrolla pacífica y no ha habido que lamentar incidente alguno.

Parece ser que después de varias gestiones los obreros se avienen a dar por terminada esta huelga.

EL SEÑOR BELLIDO A GATZETZ

El presidente de la Gestora marchó esta mañana a Gatzetx con objeto de asistir a la reunión que entiendo en el ferrocarril Estrella-Marzilla.

ROBO DE PISTOLAS

Comunican de Eibar que en la fábrica de pistolas "Joloar" se ha cometido un robo de alguna importancia.

Para llevarlo a cabo, sus autores han forzado la puerta de entrada a la fábrica, en la que se ha notado de momento la falta de treinta pistolas.

Veintiocho de estas pistolas son de calibre reglamentario y las otras dos de 45 milímetros.

Se ignoran quién o quines puedan ser los autores del hecho, para lo cual hace pesquisas la Guardia civil y Policía.

UNA DENUNCIA

Luis Mena Guijarro, estudiante, se ha presentado en la Comisaría de Vigilancia para manifestar que poseyendo su padre una tienda de objetos de escritorio en la calle de San Marcial, han venido notando desde hace algún tiempo la desaparición de varios objetos de los que experten en la tienda, especialmente de plumas estilográficas.

Sospecha que el autor de la sustracción sea un recaudista que tiene en dicha tienda que está domiciliado en Tolosa.

Han podido ser recuperados varios objetos que el autor de la sustracción vendía a diferentes personas.

El total de los objetos sustraídos lo valora el denunciante en mil pesetas y el de los objetos recuperados en 145.

UN ACCIDENTE

Según participa el comandante del pue-

cadore con objeto de conferenciar sobre las modificaciones que se trata de introducir en la ley de accidentes del trabajo y pedirle que se escuche a las Cofradías antes de adoptar una resolución en este asunto.

VARIAS MULTAS

El gobernador ha impuesto una multa de 500 pesetas a los organizadores de una lucha de carneros que se celebró el domingo en Azpetitia.

También ha impuesto multas de 200 pesetas a los propietarios de los animales y de 100 a los corredores que intervinieron en la apuesta.

UN ROBO

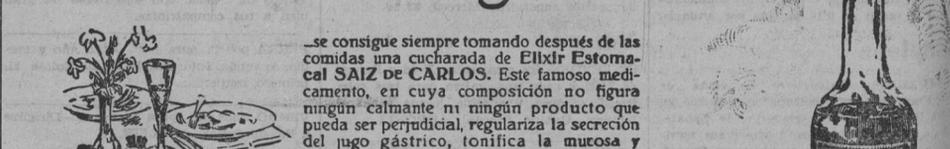
En la Comisaría de Vigilancia compareció un dependiente de una fontaneria, manifestando que un desconocido entró en el establecimiento y pidió precios de algunos artículos. Aprovechando un descuido, penetró en la trastienda y se llevó 450 pesetas que se hallaban en una caja.

LA PELOTA

En el Moderno jugaron Uliaca e Ibarlucea contra Argarate y Maguregui. Ganaron los primeros que llegaron a los 50 tantos dejando a sus contrarios en 32.

A continuación jugaron Adúriz y San

Una buena digestión...



...se consigue siempre tomando después de las comidas una cucharada de Elixir Estomacal SAIZ de CARLOS. Este famoso medicamento, en cuya composición no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial, regulariza la secreción del jugo gástrico, tonifica la mucosa y aumenta su poder digestivo.

Los enfermos que lo toman notan desde los primeros días de tratamiento la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor de estómago, sensación de peso, acidez, aguas de boca, tendencia al vómito, etc. El paciente come más, digiere mejor y se nutre, llegando a recuperar con su uso la salud y alegría perdidas.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS